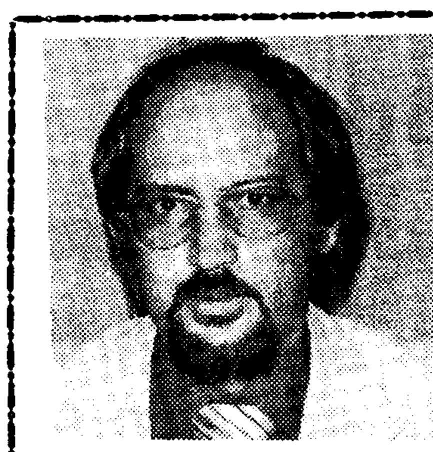
amigoe



GED. NEL ODUBER
..... dwang ....

Vandaag

100STE JAARGANGN – No.; 124 VRIJDAG 3 JUNI 1983

Nieuws in vogelvlucht

ASUNCION — Het ergste watersnoodleed in Paraguay lijkt geleden. De rivieren zien hun waterpeil dalen. Er worden voorbereidingen getroffen om de geevacueerden terug te brengen.

*****

SAN JOSE — Reagan's Midden-Amerika gezant Richard Stone gaat morgen naar Costa Rica, bezoekt zondag Panama en wordt maandag in Bogotá verwacht. Hij is met zijn eerste bezoek aan de regio begonnen.

*****

CANAKKALE — Oud-premier Demirel van Turkije is één der onder "huisarrest" gezette Turkse politici, die vastgehouden worden op een luchtmachtbasis. Het leger heeft al gedreigd met uitstel van de verkiezingen in november.

*****

SAN SALVADOR — Carrière-diplomaat Thomas Pickering lijkt Reagans keus te zijn als ambassadeur in El Salvador. Hij heeft deze functie nu in Nigeria.

*****

SANTIAGO — De Chileense vakbondsleider Seguel, bekend door zijn verzet tegen het militaire bewind zegt ontsnapt te zijn aan een aanslag nadat vanuit een jeep op zijn auto was geschoten. Hij is betrokken bij de voorbereiding van een anti-regeringsbetoging op 14 juni.

*****

WENEN — De olie-productie in de belangrijkste Arabische landen is in 1982 met 23 procent gedaald tegenover 1981; de inkomsten liepen met 25 % terug.

*****

BUENOS AIRES — Vier centrum-rechtse partijen in Argentinie gaan als gematigd front deelnemen aan de verkiezingen in oktober als alternatief voor de Peronisten en de Radikale partij.

*****

WARSCHAU — Kardinaal Glemp heeft op Sacramentsdag in een preek gevallen aangehaald van marteling door de politie. Dit gebeurt vlak voor de komst van de paus.

GENEVE — De communisten twijfelen aan de neutraliteit van de ILO en bij monde van Oost Duitsland heeft men gepleit voor een hervorming van toezichthoudende organen. Jaren geleden stapten de VS uit de ILO omdat deze te "links" was.

*****

MOSKOU — Mongolie heeft het verdrijven van Chinezen gemotiveerd met te zeggen dat het gaat om lijntrekkers. Het is echter geen actie op grote schaal, aldus Mongolie.

*****

ROME — Socialistenleider Craxi in Italie heeft toegezegd dat als hij wint bij de verkiezingen het dubbelbesluit van de NAVO opgevolgd zal worden. Dat wil zeggen dat er dus nieuwe kernraketten kunnen komen in Italie.

*****

PARIJS — Oud-president Senghor van Senegal en de historicus en oud-verzetsstrijder Soustelle van Frankrijk zijn tot leden benoemd van de Academie Française. In de eerste ronde waren beiden afgewezen.

*****

WASHINGTON — Premier Bishop van Grenada heeft in de OAS verklaard dat zijn land geen bedreiging kan vormen voor de VS en voor geen enkel ander land. Hij hield een gematigde toespraak, maar zal president Reagan niet mogen ontmoeten.

*****

MOSKOU — Rusland heeft een onbemand ruimteschip naar Venus gelanceerd, de Venera 15. Begin oktober moet hij er arriveren.

*****

LIMA — Parlementsvoorzitter Paniagua van Peru meent dat de democratie in zijn land zijn "meest dramatische uren" doormaakt als gevolg van de inflatie, de buitenlandse schulden, de schaarste aan producten en de corruptie en de terreur.

*****

KLOOF ARM EN RIJK GROEIT NOG STEEDS

UNCTAD VI start maandag

Geen doorbraken noord-zuid-overleg voorzien

BELGRADO — Zal de boer in Mali, de landarbeider in Colombia of de spinster in Calcutta ooit iets merken van wat er op de komende wereldhandelsconferentie UNCTAD VI wordt besproken en besloten? De ervaring leert dat dit zeer twijfelachtig is. De tijd van grote doorbraken in onderhandelingen tussen de rijke en de arme landen is voorbij. Zelfs van wat op eerdere conferenties als doorbraak kon worden beschouwd, zoals de afspraak te komen tot een grondstoffenfonds om de prijzen van grondstoffen op peil te houden, blijkt in de praktijk lang niet alles terecht te komen.

De zesde wereldhandelsconferentie wordt vanaf maandag tot 30 juni in Belgrado gehouden. Zij trekt zo'n 3500 afgevaardigden uit de 166 lidstaten van de organisatie van de Verenigde Naties die zich met handel en ontwikkeling bezighoudt, naar de Joegoslavische hoofdstad. Er bestaat geen verschil van mening over het uiterst sombere decor waartegen de conferentie zich afspeelt. De economische positie van de ontwikkelingslanden is vooral de laatste jaren dramatisch verslechterd. Welis-waar hebben ook de industrielanden flinke klappen te verwerken gekregen, maar de kloof tussen arme en rijke landen groeit nog steeds.

Veel minder dan in het verleden is sprake van twee gesloten blokken van aan de ene kant ontwikkelingslanden en aan de andere kant rijke landen. Bij de inmiddels meer dan 120 landen tellende groep van 77, een samenwerkingsverband van de ontwikkelingslanden wordt een opsplitsing in verschillende groepen duidelijk. Er zijn de landen met een grote schuldenlast. Er zijn landen — zo'n 36 — die tot groep van armsten kunnen worden gerekend, en er is de categorie landen die al een industriele ontwikkeling hebben doorgemaakt, zoals Brazilie, Taiwan en Mexico. In de laatste categorie bevinden zich overigens ook veel landen met enorme schulden.

De groep van 77 heeft gepleit voor internationale impulsen om de wereldeconomie uit het slop te halen. In dit verband hebben zij gevraagd om een plan voor onmiddellijke actie dat meteen na de UNCTAD – conferentie in werking zou moeten treden.

Op concrete punten hoeft van UNCTAD VI geen wonderen van vooruitgang te worden verwacht, zo is de algemene indruk. Wel is zowel bij geindustrialiseerde als ontwikkelingslanden het besef gegroeid dat men elkaar nodig heeft wil de wereldeconomie weer op het spoor van de groei worden gezet.

Dat besef klonk recent ook door in de verklaring na afloop van de economische topconferentie in Williamsburg. Dat maakt het noodzakelijk dat de problemen niet meer gescheiden worden behandeld. Het schuldenprobleem, de internationale financiele en monetaire verhoudingen, protectionisme en grondstoffen, de hoofdpunten van de conferentie hangen ten nauwste samen. Daarom is men toegegroeid naar een conferentie die zich meer dan voorheen zal gaan bezighouden met structuren, zo wordt in Den Haag opgemerkt.

Drs. Jan Pronk, adjunct-secretaris-generaal van de UNCTAD, heeft erop gewezen dat de komende conferentie dit jaar de enige mogelijkheid is voor arme en rijke landen om elkaar op wereldniveau te ontmoeten. Alleen al daarom vindt hij UNCTAD VI van belang, zeker in een tijd dat de zogenaamde noord-zuiddialoog in een impasse verkeert en er maar niets komt van de al jaren bestaande plannen voor een nieuwe ronde van wereldwijde onderhandelingen.

Suriname koopt al wapens in Brazilie

BRASILIA — De Braziliaanse regering kan zich niet veroorloven beperkingen te stellen aan de wapenverkopen aan Suriname, zo meent de chef-staf van de Braziliaanse strijdkrachten, generaal Waldir de Vasconcellos. Volgens het Spaanse persbureau EFE reageerde de generaal met deze verklaring op het verzoek van de Nederlandse premier Ruud Lubbers om "voorzichtigheid" te betrachten bij de wapenleveranties aan Suriname.

Op de wapentransacties is kritiek geuit door de Braziliaanse oppositie, die meent dat de Braziliaanse militairen "geobsedeerd" zijn door de mogelijkheid dat Suriname zich voor hulp tot Cuba zal wenden. Wapenverkopen maken deel uit van de samenwerkingsakkoorden die premier Errol Alibux tijdens zijn bezoek aan Brazilie vorige maand heeft gesloten. Op het ogenblik verblijft de chef-staf van het Surinaamse leger, kapitein Iwan Graanoogst, in Brazilie voor bezoeken aan wapenfabrieken. Hij heeft volgens EFE al een contract voor de aankoop van pantservoertuigen gesloten.

Veel arrestaties bij Brits kernwapenprotest

LONDEN — Bij demonstraties rond een Amerikaanse vliegbasis in Upper Heyford, Oxfordshire, zijn ruim 200 mensen gearresteerd. Daarmee is het totaal aantal aanhoudingen tijdens de eerste drie dagen van het protest gekomen op ruim 500. Op de basis in Upper Heyford zijn onder meer van kernwapens voorziene Amerikaanse bommenwerpers van het type F1-11 gestationeerd. Ongeveer duizend betogers trachtten gisteren de toegangsweg te blokkeren om te voorkomen dat officieren en manschappen de basis konden bereiken. Honderden politiemensen kwamen in actie om hen weg te slepen. Een en ander speelde zich in vriendelijke sfeer af. De demonstranten verzetten zich niet.

Bewind Zuid-Afrika door kleurling te kijk gezet

JOHANNESBURG — Mehlolo Rikhoto, een zwarte machinist, is momenteel de meest populaire man in Zuid-Afrika. Wat aan tal van locale organisatie en buitenlandse instellingen niet is gelukt, deed hij in zijn eentje: het Zuid-Afrikaanse apartheidsregiem op de knieen krijgen. Dat deed Rikhoto gewoon via de legale weg en wel door middel van een rechterlijke uitspraak. Hierdoor is het nu toegestaan dat zwarten in meerdere mate dan tot nu toe zich in blanke woonbuurten mogen vestigen. De gekleurde machinist vroeg het gerechtshof namelijk om een uitspraak over het systeem van huisvesting in blanke woonwijken. Volgens de bestaande regeling, mogen alleen kleurlingen, die tien jaar achtereen voor dezelfde baas hebben gewerkt, in blanke wijken wonen. Ook als ze gedurende vijftien jaar bij diverse werkgevers in dienst zijn geweest. Om het aantal zwarten, dat van dit recht gebruik maakt, niet te groot te doen worden., laten blanke Zuid-Afrikaanse bedrijven hun werknemers telkens een arbeidscontract van een jaar tekenen. Het duurt dan vijftien jaar voordat de werknemer mag gaan wonen in een blanke woonbuurt. Tegen die tijd zijn ze elders dusdanig ingeburgerd, dat ze geen gebruik maken van hun verworven recht. Toen Rikhoto tien jaar had gewerkt bij dezelfde werkgever, die ook elk jaar opnieuw het contract met hem had verlengd en Rikhoto zich in een blanke wijk wilde vestigen, weigerden de betreffende instanties dat. De machinist stapte toen naar de rechter.

Een lager hof gaf Rikhoto gelijk. En vandaag vond ook het Hooggerechtshof dat Rikhoto wel degelijk het recht had in de blanke wijk te gaan wonen.

De rechterlijke beslissing betekent, dat tienduizenden kleurlingen, die langdurig in blanke buurten hebben gewerkt, zich er nu ook mogen vestigen. Maar de racisten in de Zuid-Afrikaanse regering hebben daar al een stokje voor gestoken. Rikhoto heeft nu inderdaad toestemming gehad te wonen waar hij dat verkiest. Maar de andere tienduizenden zullen geen permissie hiertoe krijgen. Dus zullen ze naar de rechter toe stappen, die ze — na het vonnis in de zaak-Rikhoto ook allemaal in het gelijk zal stellen. Maar het op gang brengen van een rechterlijke procedure is in Zuid-Afrika een kostbare zaak en niet haalbaar voor de noodlijdende zwarte bevolkingsgroep.

Vandaag en gisteren hebben duizenden zwarte arbeiders in de rij gestaan om te proberen een verblijfsvergunning te krijgen voor het wonen in blank gebied. Een organisatie, voor burgerrechten, die gratis adviezen geeft, had hen hiertoe aangemoedigd. De meesten kregen echter geen vergunning en werden weggestuurd.

VS overwegen strakker kredietbeleid te voeren

WASHINGTON — De Federal Reserve Board, het bestuur van de twaalf centrale banken in de Verenigde Staten, praat op het ogenblik over een eventuele verstrakking van het kredietbeleid, zo is vernomen in kringen van de centrale banken. De banken willen niet dat het economische herstel de inflatie aanwakkert en gezien de toeneming van de geldomloop de laatste tijd achten zij de kans dat de inflatie weer groter wordt wel degelijk aanwezig.

Verstrakking van het kredietbeleid houdt in dat er minder makkelijk aan krediet te komen is, zodat de geldomloop minder snel groeit. Een strakker kredietbeleid betekent onder meer een verhoging van het disconto. In elk geval is het nu zo dat er meer wordt gepraat over een eventuele verhoging van de rentetarieven dan over een verlaging, zoals enige tijd geleden het geval was. De meningen binnen de centrale banken zijn verdeeld, maar het woord verhoging wordt nu vaker gehoord, zo is vernomen in de centrale-bankkringen.

De gesprekken gaan er vooral over of de economie een verhoging van de rentetarieven kan hebben. Sinds december vorig jaar staat het Amerikaanse disconto op 8,5 procent en de grote handelspartners van de VS dringen er al lange tijd op aan, dat de rente omlaag gaat omdat die het herstel van de economie buiten de VS in de weg staat doordat er veel geld naar de VS wordt overgebracht, dat elders voor investeringen had kunnen worden gebruikt.

Droevige tijdingen

MEER EN MEER KOMEN de Antillen in een zeer penibele sociaal- en financieel-economische situatie te verkeren. De werkgevers klagen steen en been over de diverse wijzen waarop de economische recessie greep heeft gekregen op het hele economische leven. Ontslag-dreigingen zijn aan de orde van de dag. Sluiting van bedrijven is een normaal verschijnsel geworden. Inleveren is het motto van bedrijven om nog het hoofd boven water te houden. Vakbonden hebben de handen vol om te trachten zoveel ontslagen als mogelijk af te wenden en de inleveringen tot een minimum te beperken.

Alsof dat niet voldoende is, gaan de heren en dames politici vrolijk door met het verder vertroebelen van de politieke perspectieven. Juist op momenten dat meer visie, daadkracht, realiteitszin en gezond verstand als eis gesteld moeten worden van de bestuurders van de eilanden, zijn zij het die nog wat olie op het vuur gooien.

De AVP heeft besloten om zijn conclusie te trekken uit de laatste Eilandsraadsverkiezingen (let wel: geen Statenverkiezingen) en wil zo snel mogelijk zijn regeringsverantwoordelijkheid afleggen. Daardoor moeten er nieuwe formatiebesprekingen beginnen, logischerwijs met de MEP. Zonder dat er een conflict in de regering is. Maar ja, wat niet is, kan snel gecreëerd worden; in de politiek zeker.

Maar hoewel de AVP zijn uittredingsplannen al geruime tijd geleden uitsprak, zijn er nog geen onderhandelingen op gang gekomen om aan een dreigende kabinets-crisis het hoofd te bieden en dat vóór te zijn. In plaats daarvan graven de politici van de grootste Staten-partijen zich steeds dieper in hun loopgraven in en beginnen van daaruit alweer een onderlinge strijd die als onbetamelijk overkomt als de ernst van de algehele toestand op de eilanden in ogenschouw wordt genomen.

De MAN stelt keiharde eisen aan toetreding van de MEP tot de regering, zich baserend op eerdere ervaringen met die partij als lastige regeringspartner. De MEP ontloopt alle normale overleg-procedures door op onbezonnen wijze in Den Haag om vervroeging van de ingangsdatum van de status aparte te bepleiten. De PNP legt tevoren zijn kaarten bloot: geen inlevering van Financien ten gunste van de MEP en ook geen post Justitie naar de Arubaanse meerderheidspartij. De DP van Curacao kruipt steeds verder van alle vormen van overheids-verantwoordelijkheid weg de oppositie in.

En een welhaast bestuurloze MEP - nu dat Betico Croes uit de running is - kiest de weg van de minste weerstand en zegt dat het niet aan tafel zit voor formatiebesprekingen als de anderen tevoren zulke condities op tafel leggen. Toch vreemd als in aanmerking genomen wordt dat de MEP vanuit zijn sterke Statenpositie altijd zo te werk is gegaan. Kortom, spijkers op laag water zoeken dat het niet mooi meer is en een totaal ontbreken van onderling vertrouwen.

Voor elk der standpunten afzonderlijk is ook wel iets van begrip op te brengen. De argumenten die gebruikt worden om bepaalde stellingen in te nemen, zijn niet in alle opzichten verfoeibaar. Maar deze wir-war van politieke ideeën, wensen, voorwaarden en wat niet meer hebben wel tot gevolg een totaal onoverzichtelijke en vooruitzichtloze situatie, die niets positiefs voorspeld voor het centrale bestuursniveau voor de korte en de middellange termijn. Juist nu een regering, die stevig in het zadel zit, het hardst nodig is om in de eerste plaats de sociaal- en financieel-economische problemen het hoofd te bieden, verslikken de politici zich opnieuw in onderling geharrewar. De dreiging van een serieuze kabinets-crisis is niet denkbeeldig, maar de verstrekkende negatieve gevolgen van (opnieuw!) vervroegde Staten-verkiezingen bij een wegvallen van een meerderheidssteun voor de centrale regering, zijn vooralsnog niet te overzien. Positief zal dat zeker niet zijn. De Antilliaanse democratie zal dan op zijn grondvesten schudden op een bovendien al wankele economische basis.

De manier waarop de politici/bestuurders de Antilliaanse samenleving verder in de richting van bestuurloosheid laten afdrijven vormt aanleiding voor nog meer droevige tijdingen op alle vlakken.

BELFAST — Het tegenwoordige terreur maakt gebruik van zware, in auto's geplaatste bommen om aanslagen te plegen. Dat was al eerder het geval in Beiroet, waar de Amerikaanse ambassade op deze manier werd vernield. Toen kwamen bijna vijftig mensen om. In Ierland werd op identieke wijze een aanslag gepleegd en de ravage was ook hier enorm. Twee agenten kijken naar de restanten van de wagen, waarin de bom was geplaatst.



Geheime rechtbanken in Guatemala veroordeeld

GUATEMALA-STAD — De katholieke bisschoppen van Guatemala hebben een veroordeling uitgesproken over de geheime tribunalen, die president Efrain Rios Montt vorig jaar heeft ingesteld als onderdeel van een reeks maatregelen onder de staat van beleg. Ook kritiseert de bisschoppenconferentie de "voortschrijdende militarisering" van het land. Het is de eerste bisschoppelijke verklaring over de politieke situatie in het land sinds de bisschoppenconferentie in april 1982 verklaarde dat er een eind was gekomen aan de schending van de mensenrechten in Guatemala. De bisschoppen achten de geheime tribunalen in strijd met het rechtsbestel van Guatemala. Tot dusver zijn 15 mensen ter dood veroordeeld door geheime tribunalen.

Libische overlopers contra Gadaffi

CHARTOEM, SOEDAN — Acht Libische overlopers hebben in de Soedanese hoofdstad Chartoem bekendgemaakt dat zij zich hebben aangesloten bij een beweging die is gekant tegen de Libische leider Moammar Gaddafi.

De overlopers zijn technischstudenten die maandag uit West-Duitsland in Soedan aankwamen. Op een persconferentie deelden zij mede dat zij lid geworden waren van het "nationale front voor de redding van Libie" (NFSL) "Wij, zoals de meeste Libiers, zijn tegen het corrupte en terroristische regime van Gaddafi", aldus de studenten. De overlopers, die twee jaar in West-Duitsland hebben gewoond, zeiden dat zij onder voortdurende surveillance van Libische geheim-agenten hadden gestaan.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek.: nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie. F.H. Oduber
Namens Antillean News Holding n.v.:
R.F. Snow
Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Toon van Dongen, Paul Comenencia, Caroline Thodé, Ronnie Rens, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van
7.30 - 16.00 uur;
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE
(ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondente: Eline Drieze.

ST. EUSTATIUS:
Correspondenten: Anna Hofstee, Minerva Pantophlet en Kenneth Cuvelier, Tel.: 2220.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curacao: Districo n.v. tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000, Maduro's bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.. 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NA fl. 80,15 per maand (luchtpost) of NA fl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur. Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag): aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur-Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand-Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag-Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon
dagelijks, ook zondag 19.30 uur.

★★★

KLACHTEN BEZORGING: kunnen dagelijks doorgegeven worden van 19.15-19.30 uur op tel.: 8627 (Fam. Linkels).

★★★

ZATERDAGAVOND zal Annemarie Star model onder de titel Elements of Style een modeshow organiseren met haar zes modellen, onder wie ditmaal de bekende karate-specialist Kenneth Croes. Behalve deze modeshow zal er ook een optreden zijn van Vivian Frans, die veel internationale ervaring heeft en geruime tijd deel uit maakt van de Polyglots. De show onder leiding van Hecky van Romondt wordt uitgevoerd in E Wowo en begint om negen uur 's avonds.

Ondanks tegenslagen niet voor niets geweest

Schrikbarend veel ratten op Saba gedood bij campagne

THE BOTTOM — Op Saba werd maandag 30 mei een grootscheepse rattencampagne afgesloten. Deze campagne — via de "Saba development foundation" door Cede Antiyas medegefinancierd en georganiseerd door de landbouwkundige in samenwerking met het Bestuurscollege van Saba — ging begin mei van start.

Sinds jaren komen er op Saba enorme aantallen ratten voor. Het betreft hier de zwarte rat, die veel schade toebrengt aan voedselvoorraden, landbouwgewassen en de vogelstand. De ratten bevinden zich ook in en rondom huizen, scholen en winkels.

Door de Sabanen werd jaarlijks honderden guldens aan rattenvergif uitgegeven. Dit uitzetten van vergif gebeurde echter te incidenteel, zodat het effect op de ratten nagenoeg nihil was. Ook met het oog op het overbrengen van allerlei ziekten, besloot men op Saba het rattenprobleem centraal en georganiseerd aan te pakken.

Landbouwkundige op Saba, Lou Spijker, zette daarvoor met informatie van het "bureau Staatstoezicht op de volksgezondheid" in Wageningen een campagne op, waarbij men in een periode van 13 dagen 90% van de ratten hoopte te verdelgen.

Hij zegt daarover: "De grondgedachte van de campagne was, dat in een klein door water omsloten gebied als Saba de rattenpopulatie heel snel verminderd kan worden en dat je dit ook gemakkelijk onder controle kunt houden."

Tijdens de campagne werd het rattenvergif geplaatst in 30 cm lange PVC-pijpen, met een doorsnede van 9 cm en aan één zijde gesloten. In het totaal waren 1700 van deze "baitstations" op het eiland uitgezet. De 600 meter PVC-pijp die daarvoor nodig was werd geschonken door de Sabaanse Lions. De afgelopen veertien dagen werd het rattenvergif, gemengd met kippevoer, door 10 mensen van DOW en 10 vrijwilligers, om de twee dagen in de pijpen ververst en gecontroleerd.

Lou Spijker zegt hierover: "Er is voor een dergelijke pijp gekozen omdat de ratten op die manier rustig kunnen eten, wat heel belangrijk is om een goed resultaat te bereiken. Een tweede belangrijke reden is dat er met deze pijpen geen andere dieren bij het gif konden komen".

Voordat de rattencampagne begon is er via de lokale media uitleg over het geheel gegeven. Ook zijn er stencils verspreid op de scholen en werd er contact onderhouden met de op Saba aanwezige arts in verband met vergiftigingsverschijnselen.

Lou Spijker aan het eind van de campagne zegt: "Het grootste gedeelte zit er nu op. Het is goed, maar niet zonder problemen, verlopen. Dat begon al toen het vergif te laat op Saba aankwam. Daardoor moesten we met de campagne in een regenperiode beginnen, terwijl juist tijdens een droge tijd het vergif meer effect op de ratten zou hebben gehad.

Daarnaast lieten op het allerlaatste moment de Jaycees het als vrijwilligers afweten, waardoor in alle haast nieuwe vrijwilligers onder de bevolking gezocht moesten worden. Met deze 10 gevonden vrijwilligers en 10 mensen beschikbaar gesteld door de overheid is er gedurende de 14 dagen hard gewerkt".

"Maar", vervolgt Lou Spijker zijn relaas: "Ik heb het idee dat enkelen van hen niet het gevaar inzagen van het gif waarmee zij werkten. Door hen werd er onachtzaam mee omgesprongen. Dit heeft gelukkig alleen maar tot gevolg gehad dat, voor zover bekend, twee geiten ook vergiftigd zijn. Maar het geeft toch een kwalijke bijsmaak aan het geheel".

Dat is ook de reden waarom er afgezien is van het vervolg op de hoofdcampagne. Volgens het programma zou nog drie maanden daarna incidenteel gif uitgezet worden. Dit om de laatste 10% van de rattenpopulatie te verdelgen.

Het gif is nu, met instructie, bij het landbouwcentrum verkrijgbaar voor mensen die dit op hun land willen blijven uitzetten.

Toch is de rattencampagne zeker niet voor niets geweest, want het aantal ratten dat dood werd aangetroffen, is schrikbarend.



.....niet minder dan 1700 van deze "lokkertjes" moesten er over Saba worden uitgezet; het was de bedoeling dat de ratten erin "beten" en het "bait station" binnengingen, om er niet meer uit te komen.....

.....gifmengen — maar met toestemming — bij het landbouwcentrum: steeds werd er "vers" gif gemengd met kippevoer.....



Min. Veeris tot Simabo:

Onvoldoende steun bij opruimen misstanden

KRALENDIJK — In een gesprek met de vakbond voor leerkrachten Simabo heeft de minister van Onderwijs J. Veeris naar voren gebracht, dat een aantal misstanden in het Bonaireaanse onderwijs moeilijk te bestrijden zijn, aangezien hem was gebleken, dat wanneer er bestaande wetten gewijzigd moesten worden of zelfs nieuwe wetten op onderwijsgebied ontworpen werden, daarvoor niet de vereiste politieke steun in de Staten werd verkregen. De Simabo vindt dat overigens een ongewenste situatie omdat er nu juist een vakminister werd aangesteld die een deskundig onderwijsbeleid zou kunnen voeren.

Volgens de Simabo onderkent minister Veeris deze misstanden terdege, maar het zijn juist de wettelijke regelingen die hem belemmeren en die niet op de Antilliaanse situatie zijn afgestemd. Dit kwam volgens de Simabo met name naar voren bij het probleem van de inspectiebevoegdheid. De Simabo vindt, dat de Staten echter niet de kans voorbij mogen laten gaan als blijkt, dat er een gedegen onderwijsbeleid gevoerd kan worden, maar anderzijds gelooft de Simabo van een vakminister te mogen verwachten dat hij beslissingen voor een beter onderwijs weet voort te zetten, zelfs al zou dat tenslotte ten koste gaan van zijn eigen ministerspost. Het gaat hier, aldus de Simabo immers om principiele zaken en bovendien is het onderwijs te belangrijk om er halfslachtig mee om te springen.

VAAG

Op de maandelijkse vergadering tussen minister Veeris en vakbond Simabo bleek dat een goed onderwijsbeleid ten sterkste beinvloed wordt door de vage afbakening van bevoegdheden van land, eiland en schoolbestuur, waardoor effectief werken bemoeilijkt wordt. Simabo bracht daarom bij de minister ook naar voren, dat men op de Scholengemeenschap Bonaire (SGB) weinig of niets merkt van de begeleidingscommissie en bij het Simabo-bestuur bestaat momenteel de vrees, dat de situatie op de SGB alleen maar slechter in plaats van beter aan het worden is. De minister bleek trouwens niet op de hoogte te zijn van het werk van de begeleidingscommissie dat tot nu toe verricht is. De minister, aldus de Simabo zal zich na deze door de Simabo geuite bezorgdheid laten inlichten door de andere betrokkenen. Inmiddels echter, aldus de Simabo zijn er twee jaar verstreken sinds het schoolbestuur van de SGB een verzoek aan de minister richtte voor het instellen van een deskundig onderzoek naar de situatie op de LTS en het schoolbestuur tekende dan ook evenals de vakbond Simabo voor het onvoorwaardelijk uitvoeren van de aanbevelingen van dat onderzoek.

Tot slot stelt de Simabo, dat de vakbond uiteraard niet bij machte is om zelf tot uitvoering van het rapport van de groep van deskundigen over te gaan. De Simabo zal daarom echter niet nalaten om gehoor te vinden bij degenen die wel tot uitvoering van de aanbevelingen in staat zijn.

Saba Herald:

Helicopter mij wil op Saba gaan vliegen

WILLEMSTAD — Bij de Sabaanse overheid is aangeklopt door een helicoptermaatschappij welke van plan is om vluchten op Saba te gaan onderhouden met een helicopter, welke plaats biedt aan vier passagiers. De Sabaanse overheid heeft de geinteresseerde doorverwezen naar de centrale overheid.

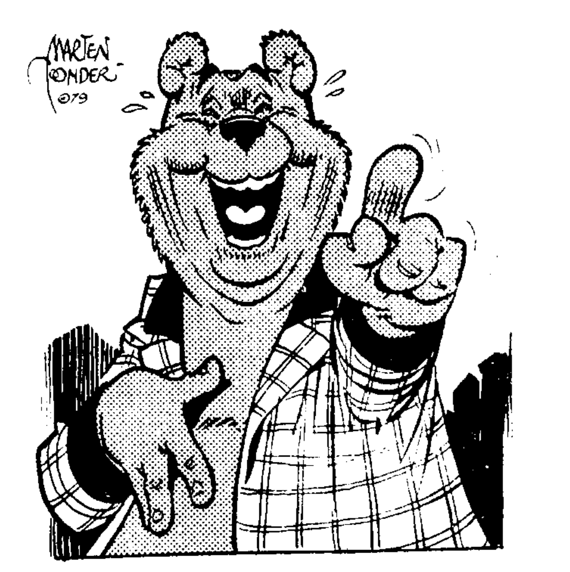
In het maandblad Saba Herald wordt aandacht aan deze zaak besteed. De geinteresseerde is St Maarten Helicopters nv van John Showalter. De helicopters welke men gebruikt, hebben een rijkwijdte van 300 mijl en kunnen gemakkelijk landen op Saba. De vluchten worden op charterbasis uitgevoerd vanuit Sint Maarten.

Saba heeft de maatschappij verwezen naar minister Rudy Ellis, die inmiddels al vanuit Saba gewaarschuwd is dat een dergelijk verzoek onderweg is. Saba Herald tekent hierbij aan, dat een dergelijke dienst wel aantrekkelijk lijkt en men ziet op het eerste gezicht geen enkel bezwaar dat aangevoerd zou kunnen worden tegen een dergelijke luchtverbinding, wanneer er tenminste met behoorlijk onderhouden materieel wordt gewerkt. Saba Herald zegt dat men met verwachting uitkijkt naar de dag dat deze helicopter-dienst begint.

Zoals bekend heeft Saba een klein vliegveld dat slechts door een bepaald type vliegtuig gebruikt kan worden. Er wordt al enige tijd gesproken over het aanleggen van een nieuw vliegveld, waar men een wat langere baan kan aanleggen.

Heer Bommel:

Avontuur tijdelijk stopgezet



WILLEMSTAD — Wegens vertraging in de aanvoer van "Bommel", kunnen wij vandaag geen aflevering brengen van dit stripverhaal. Dit zal uiteraard pas weer kunnen geschieden, als wij daar een nieuwe voorraad van hebben ontvangen.

Flessen raap aktie op Saba

WILLEMSTAD — Op Saba is een actie gestart om lege bierflessen - we noemen geen namen, maar het zijn groene flesjes - op te rapen om zo bij te dragen aan een wat schoner Saba. De actie gaat uit van ,,Al en Eddie". Voor elk krat met lege flessen krijgt men vijftig cent, zo meldt Saba Herald. Dit spoort de ouders aan de kinderen aan het flessen rapen te zetten. Want ook zonder deze bierflessen is Saba toch ook al mooi groen.

Zaak Glen Albertina krijgt een staart

KRALENDIJK — Aan de zaak die Glenn Albertina had aangespannen tegen de politieke partij UPB is nog geen eind gekomen, nu gebleken is, dat Albertina tenslotte de UPB en met name de voorzitter van deze partij de heer Ch. R.L. Ellis heeft moeten laten betekenen om de door hem gemaakte kosten, die bijna duizend gulden bedragen terug te krijgen. Deze zaak betrof de UPB publicatie dat Albertina op Landskosten een auto had gehuurd om daarmee politieke propaganda te maken voor de PDB. De aangespannen rechtszaak werd door de UPB verloren. Deze partij was verplicht een communiqué uit te geven waarin aangegeven stond, dat de verdachtmaking aan het adres van de PDB en Glenn Albertina op niets gebaseerd was. Daarvoor werd trouwens een dwangsom van fl. 25.000 in het vooruitzicht gesteld. Bovendien moest de UPB ook de kosten van het geding aan Albertina betalen benevens zijn nakosten van de advocaat en de kosten van de betekening van het vonnis. Ingeval het een en ander niet binnen aangegeven tijd geregeld wordt, bestaat de mogelijkheid tot het leggen van beslag.

KRALENDIJK — Op 2 juli zal voor Bonaire de Miss Teenage-verkiezing worden gehouden. Inmiddels worden er voor de deelnemende jongedames een aantal activiteiten voorbereid en gezien de interesse die er bestaat bij de deelneemsters en het publiek zal deze verkiezing ongetwijfeld een succes worden. Vorige week werden tijdens een optreden van de bekende cabaretier Vale Croes de kandidaten voorgesteld: vlnr Ivonne Graane, Ella Martis, Sharon Josephia, Hildegarde Isenia, Meridith de Grijze, Giovanny de Jongh, Juliana Martilia (die vorig jaar werd verkozen tot Miss Teenage 1982), Simona Stricks, Rubia Martis, Soraida Silberie, Helen Alberto, Joviança Bernabela, Misheyla Sint Jago en Dorothey Sances. De verkiezing wordt ook dit jaar weer georganiseerd door de stichting Imborga.



Sectie Jeugzaken in nieuwe behuizing:

Veel en uitgebreide plannen voor jongeren

WILLEMSTAD – Vooral met het oog op de groei in het vandalisme en de criminaliteit onder de jeugd op Curaçao, heeft de sectie Jeugdzaken van de dienst Onderwijs en Kultuur een aantal projecten opgezet. In zijn nieuw en modern centrum hoopt de sectie tevens een betere uitvoering van zijn taken te bereiken. Zo bleek gisteren uit verklaringen van sectie-hoofd Boeis Augusta tijdens een persconferentie.

De sectie Jeugdzaken heeft op het moment als één van de belangrijkste projecten op papier een onderzoek naar de mogelijkheden van het jeugdwerk op sociaal-economisch gebied. Het huidige ontwrichte en ongeorganiseerde sociaal-economische systeem schept ernstige problemen onder de jeugd zoals vandalisme, criminaliteit, prostitutie en toenemend gebruik van verdovende middelen. Als één van de systemen met meeste mogelijkheden geldt het cooperatieve systeem. Daarom heeft de sectie dit systeem gekozen voor sociaal-economische vorming van de jeugd, zo meldt een project-dossier. De aandacht wordt bij dit project vooral gericht op de jeugd die al een zekere opleiding (bijvoorbeeld LTS of PBO, HHS) gevolgd heeft en nu werkloos is. Gedacht wordt aan onder andere cooperatieven voor visserij, landbouw, veeteelt en tuinbouw. Uiteraard is financiering en technische hulp van de overheid nodig om dit project op de been te zetten.

De sectie jeugdzorg bestaat uit diverse afdelingen: de centrale commissie, die in het bijzonder belast is met de administratie, een afdeling voor vakantieplannen, voor sociaal-economische aspecten van het jeugdwerk culturele aspecten en public relations.

Een van de projecten waar de sectie al enige tijd mee bezig is, is het werk in de wijken. Dit project is nu geconcentreerd op acht wijken op Curaçao. De bedoeling is tezijnertijd over voldoende jeugdleiders te beschikken die ook andere wijken voor hun rekening kunnen nemen. Er wordt gewerkt aan de opvang van kinderen tussen de zes en achttien jaar, na schooluren in Montaña, Koraal Specht/Kustbatterij, Brievengat/Groot Kwartier, Buena Vista, Seru Fortuna, Wishi/Marchena, Willibrordus-Soto-Lagun en De Savaan. Daarbij wordt ook ernaar gestroefd een regelmatig contact te onderhouden met de ouders, andere particuliere instellingen in die wijk en de school. In elke wijk wordt de situatie in het oog gehouden door een wijkleider, die bij de sectie rapport moet uitbrengen over de gang van zaken in zijn wijk.

Naast het routinaire jeugdwerk organiseert de sectie bij tijd en wijle en vooral in de vakantie diverse andere activiteiten, zoals culturele avonden, forums, studiedagen, informatiedagen en discussie-avonden. Ook kan de sectie deskundig advies en hulp bieden aan andere groepen die zich met jeugdwerk bezighouden. De sectie heeft nu ook een eigen informatie maandblad en heeft plannen om op korte termijn te beginnen met tv-programma's over politieke, culturele, sociale en economische aspecten van de Antilliaanse samenleving. De sectie Jeugdzaken is ook begonnen met een project voor bevordering van cultureel-artistieke talenten. Als eerste onderdeel is men begonnen met een onderzoek naar de mogelijkheden in de diverse wijken en is contact opgenomen met de sectie Kultuur, het departement van Kultuur en Opvoeding, het Cultureel Centrum Curaçao, de Akademia di Arte, het Centraal Historisch Archief en de stichting Zikinzá voor mogelijke samenwerking.

Veel veranderingen op komst

Nieuwe leiding ALM: meer aandacht voor factor mens

..... de nieuwe Raad van Commissarissen en nieuwe directieleden van de ALM.



WILLEMSTAD – Anders dan in het verleden het geval is geweest zal de nieuwe directie van de ALM veel meer aandacht schenken aan de factor mens binnen de luchtvaartmaatschappij, aldus president commissaris George Curiel gisteren tijdens een kennismakingsbijeenkomst met de pers.

In het verleden, zei Curiel, was het beleid van de ALM-directie en raad van commissarissen bovenal gericht op de financiele situatie, de aankoop van nieuwe apparatuur en werd erg weinig aandacht besteed aan het personeel zelf. Hier hoopt de nieuwe leiding nu verandering in te brengen, aldus de president commissaris. President directeur Jan Mannens legde uit dat sinds de nieuwe leiding van de ALM woensdag zitting heeft genomen, men begonnen is met een inventarisatie van alle problemen, mogelijkheden en kansen van de luchtvaartmaatschappij. Zogauw de inventarisatie afgerond is zullen prioriteiten worden gesteld, aan de hand van welke samen met de diensthoofden een actieplan zal worden opgesteld voor de komende maanden om het bedrijf weer terug op de goede koers te zetten. Mensen uit het eigen bedrijf zullen worden bijgeschoold door aan te trekken technische bijstand om met hun opgedane "know how" bij te dragen aan de vooruitgang van het bedrijf. Mannens voorspelde dat er veel veranderingen zouden moeten plaatsvinden wil de ALM bij blijven in de luchtvaartwereld, "een zeer dynamische industrie" zoals hij het noemde.

De nieuwe president directeur zei te verwachten dat met de steun van het personeel en de raad van commissarissen op betrekkelijk korte termijn positieve resultaten bereikt zullen worden. Hij verzocht af te stappen van de "verkeerde aanpak" van het vele napraten over hetgeen in het verleden is gebeurd. Met de nieuwe leiding en de inzet van alle ALM-ers moet het mogelijk zijn te komen tot een "gezonde ALM", aldus kapitein Jan Mannens.

Veel nieuws is er tijdens de persconferentie van gisteren niet naar buiten gekomen. Zoals de directie en de raad van commissarissen zelf uitlegden was het te wijten aan het feit dat zij pas woensdag waren aangetreden en nog heel wat huiswerk moesten doen eer men tot concrete beslissingen en uitspraken zou kunnen komen. De persconferentie van gisteren was dan ook grotendeels een gelegenheid om kennis te maken met de nieuwe leiding van de nationale luchtvaartmaatschappij.

"Moliere" in De Tempel

WILLEMSTAD – De Alliance Française presenteert in samenwerking met de Curaçaose Filmliga op, maandag 6 juni de film "Molière" in theater De Tempel.

Deze bijzondere film, onderscheiden op het Filmfestival van Cannes in 1978, behandelt naast het leven van Molière ook de Franse samenleving aan het eind van de 17de eeuw. Molière is vooral bekend geworden als schrijver van blijspelen uit de 17de eeuw. De film, die om half negen 's avonds begint, is toegankelijk voor leden van de Alliance Française en de Filmliga op vertoon van de lidmaatschapskaart; voor niet-leden is de toegang negen gulden. Vóór de aanvang van de voorstelling is het ook mogelijk zich in te schrijven als lid van de Alliance Française. Het lidmaatschap kost voor de rest van dit jaar vijftig gulden plus 25 gulden inschrijfgeld, als men zich voor het eerst inschrijft.

ACCENT OP PRODUCTIEVE BESTEDINGEN

Waarschijnlijk later dit jaar

Emissie nieuwe obligatielening

WILLEMSTAD – Nadat een obligatielening die vorig jaar door de centrale regering is uitgeschreven rond de 30 miljoen gulden heeft opgeleverd van de departement van Financiën weer bezig met de voorbereiding van een obligatielening die in de laatste drie maanden van dit jaar moet worden uitgeschreven.

Van de zijde van het departement van Financien is vernomen dat men weer een maatregel moet nemen om aan kapitaal te komen en dat dit waarschijnlijk wel de uitschrijving van een obligatielening zal worden. Gezien de huidige marktomstandigheden en het feit dat de meeste uitstaande obligatieleningen rond deze tijd van het jaar zijn uitgeschreven en de verplichting om rente af te lossen ook steeds rond deze periode is, heeft het departement van Financien het beter gevonden als een paar maanden gewacht wordt met de uitschrijving. Zo krijgt de overheid de kans om de economische ontwikkelingen te volgen en de Landskas niet teveel te belasten bij de jaarlijkse aflossing van rente op de verschillende uitstaande obligatieleningen.

TRADE CENTER

De opbrengst van de later dit jaar uit te schrijven obligatielening zal voornamelijk worden aangewend voor de financiering van de verplichtingen van de Antilliaanse overheid ten opzichte van het te bouwen International Trade Center. Nu onmiddellijk moet er een bedrag van ongeveer 7 miljoen gulden worden betaald terwijl de Antilliaanse overheid ook geld nodig heeft voor haar bijdrage in de bouwkosten wanneer eenmaal begin volgend jaar van start gegaan wordt met de constructie van het Trade Center.

De opbrengsten van de obligatielening van vorig jaar zijn gebruikt om verplichtingen van de ALM te betalen, alsmede het voorschot aan de Curacaose Dokmaatschappij. Uitschrijving van de komende obligatielening is ook in verband met het feit dat waarschijnlijk de Antilliaanse overheid meer kapitaal zal moeten investeren in de CDM.

PRODUCTIEF

Het streven van de overheid is vooral de laatste jaren geweest om de opbrengsten van de obligatieleningen zo productief mogelijk aan te wenden. Voorkomen wordt geld uit te geven aan lopende verplichtingen zoals lonen en salarissen en aanschaf van bepaald materiaal voor de overheidsdiensten. Daarentegen wordt zoveel mogelijk geinvesteerd in sectoren die de economie kunnen helpen versterken en zo meer inkomsten kunnen produceren voor de overheid.

Het weer

Weersverwachting: Overwegend half bewolkt met voornamelijk in de nacht- en ochtenduren enkele plaatselijke buien. Matige, af en toe vrij krachtige oostelijke wind.

Weeroverzicht:
Onder invloed van de intertropische konvergentiezone zullen de vochtigheid en onstabiliteit in de komende 24 uur verder toenemen. Hierdoor zal de buienaktiviteit op de Benedenwindse Eilanden enigszins gaan toenemen.

Dieven stelen van alles

WILLEMSTAD – Bij een woning aan de Argentinaweg verwijderden onbekenden in de nacht van woensdag op donderdag drie glazen shutters uit een deur. Daarna kroop men de woning binnen en nam mee een videorecorder van 900 gulden, een radiocassetterecorder van 115 gulden en een herenpolshorloge.

Dat dieven alles stelen wat ze maar de hand op kunnen leggen werd weer eens bewezen, toen inbrekers uit het kantoor van het pompstation te Gasparito een muntentelefoontoestel stalen. Men kwam het kantoor binnen na het vernielen van een ruit aan de voorzijde.

Vanuit een broek die ergens opgehangen was in een bandenreparatieplaats te Saliña werd een bedrag van 200 gulden gestolen.

De recherche is bezig met een onderzoek in al deze zaken.

Voor Saba 1927 topjaar voor rum gebruik

WILLEMSTAD – Drinken is niet een probleem van de laatste tijd voor Saba, zo blijkt uit een berichtje in Saba Herald. Daarin worden de precieze cijfers van het gebruik van Bay rum van ruim een halve eeuw geleden gegeven. Met een bevolking van 1599 man werd er samen 4682 liters rum opgedronken; in 1928 waren dat 1439 koppen, die goed waren voor een partij van 1050 liter rum. Daarna ging het wat dit merk rum betreft snel bergafwaarts: de 1408 inwoners gebruikten in 1929 slechts 621 liter en in 1930 mocht de bevolking wel zijn aangegroeid tot 1660, maar de Bay rum kwam niet verder dan aan 696 liter opgedronken of anderszins gebruikte liters. Topjaar was 1927 met een bevolking van 1494 man; toen werd er niet minder dan 5537 liter Bay rum geconsumeerd. Over die rum zei een der leden van de rechtbank toen, dat hij de mensen gek maakte.

Sociaal forum op TeleCuracao

WILLEMSTAD – Tele-Curaçao presenteert morgen een forum over de huidige sociaal-economische situatie op de Antillen. Het forum begint om half tien 's avonds en bestaat uit vertegenwoordigers van de eilands- en landsregering, het vakbondswezen en de privesector. Redactieleden Reyna Joe en Hubert Hoogvliets van de Notisiero Tele-8 stellen de vragen, terwijl als moderator Hector Rosario optreedt.

Oogstdienst in Tamarijnkerk

WILLEMSTAD – De kinderdienst in de Tamarijnkerk zondagmorgen is een oogstdienst. Het is de bedoeling dat men fruit meebrengt dat na de dienst verdeeld kan worden onder zieken en bejaarden. Het moet, aldus de aankondiging, een feestelijke dienst gaan worden, welke om half tien begint. Alle kinderen van de Zondagsschool worden daarbij verwacht. Om de animo te vergroten laat de dominee weten dat het "een ochtend vol verrassingen" gaat worden.

Twee gewonden in donderdagverkeer

WILLEMSTAD – In het donderdagverkeer waren er veertien aanrijdingen op Curacao, waarbij twee personen gewond raakten. De totale materiele schade bedraagt 17.550 gulden.

MAN:

Frente doet moeilijk

WILLEMSTAD – Doordat de Frente nu eerst wil zien welke gedeputeerden MAN in het nieuwe Bestuurscollege wil benoemen staat nog niet vast of de MAN bereid is nog met de Frente aan tafel te zitten of alleen met de PNP.

Frente reageerde aanvankelijk positief op de uitnodiging van MAN om aan tafel te zitten voor onderhandelingen voor een nieuw BC. Ook de groene partij PNP gaf een positieve reactie, terwijl de DP te kennen gaf in de oppositie te willen gaan. Gisteren verklaarde Stanley Brown van de Frente echter voor Z-86 dat zijn partij eerst wil zien welke gedeputeerden MAN voordraagt voordat de partij een beslissing neemt over zijn medewerking. Deze verklaring van de Frente-zegsman op de radio veroorzaakte grote ontevredenheid binnen de blauwe partij, naar MAN-voorzitter Reintje Martina aan Z-86 verklaarde.

De bedoeling van de MAN om vanmiddag nog met de Frente en PNP aan tafel te zitten komt hierdoor ook op wankele basis te staan. De MAN vraagt zich af of deze houding van de Frente het de moeite waard maakt toch met die partij te onderhandelen.

Intussen heeft de blauwe partij ook gereageerd op uitslagen van de DP, dat de uitnodiging van de MAN niet meer dan een farce is. MAN redeneert dat als het inderdaad een farce was, de DP het maar niet had moeten aannemen. Ook wijst de blauwe partij verklaringen af, dat er een stembusakkoord tussen MAN, PNP en de Kamer van Vakbonden gesloten was.

Curacao op kanker-conferentie in VS

WILLEMSTAD – Op uitnodiging en op kosten van de American Cancer Society hebben twee vertegenwoordigers van het Prinses Wilhelminafonds namens Curaçao deelgenomen aan een internationale conferentie over kanker die van 22 tot en met 25 mei plaatsvond in Miami.

De conferentie was voor landen uit het Caribisch Gebied en Midden Amerika en Curacao was er vertegenwoordigd door de dames Diane Capriles en Carmen Perret Gentil.

Van de 17 landen die aan de conferentie hebben meegedaan hebben er 13 een expositie gehouden terwijl behalve over het medische gedeelte tevens ook over landen gesproken hebben over hun voorlichtingscampagnes en de wijze waarop zij inzamelingen houden. Namens Curacao gaf mevrouw Capriles een uitgebreide uitleg over de geschiedenis en de werkwijze van het Prinses Wilhelminafonds.

Volgens een persbericht van de stichting is door het Jackson Memorial Hospital in de Verenigde Staten en de afdeling radiotherapie van de Universiteit van Puerto Rico alle medewerking toegezegd voor de opzet van een afdeling radiotherapie op Curacao ter behandeling van kankerpatienten.

Het bestuur van het Prinses Wilhelminafonds zal binnenkort met de directie van het Sint Elisabeth Hospitaal spreken over de mogelijkheid voor opzet van bovengenoemde afdeling.

Economische situatie Latijns-Amerika iets beter

WASHINGTON — Voor enkele landen in Latijns-Amerika zijn de problemen die voortvloeien uit de grote schuldenlast nog niet over, maar in het algemeen ziet het er wat beter uit dan drie of vier maanden geleden. Dit heeft de president van de Inter-amerikaanse Ontwikkelingsbank (IADB), Antonio Ortiz Mena, gezegd. Hulp aan de Latijns-Amerikaanse landen moet doorgaan, terwijl die landen moeten blijven voldoen aan hun verplichtingen aan het buitenland, zo verklaarde hij.

Ortiz Mena zei verder dat er van de economische topconferentie in Williamsburg een goed teken voor de toekomst is uitgegaan en dat de landen van Latijns-Amerika bemoedigd dienen te zijn door de toezegging van de industrielanden dat zij ontwikkelingshulp zullen blijven geven, ondanks de schuldencrisis. Volgens de IADB bedroeg de buitenlandse schuld van Latijns-Amerika eind vorig jaar 312 miljard dollar.

Volgens Jorge Espinoza, adviseur van Ortiz Mena, moeten de Latijns-Amerikaanse landen hun strategie in heroverweging nemen en zich concentreren op de binnenlandse markt als hulp bij investeringen wordt stopgezet na twintig jaar van economische groei in het gebied. De investeringen nemen nu toe met ongeveer een half procent tegen elf procent in 1974.

Willy van Ryckeghem, hoofd afdeling landenstudies van de Bank, verklaarde dat de vooruitzichten op zeer korte termijn voor de meeste landen niet erg bemoedigend zijn, maar dat het er voor 1984 en 1985 wat beter uitziet. Brazilie, het land met de sterkste industriële basis in Latijns-Amerika, kan na 1985 een spectaculaire economische „comeback" maken. Brazilie heeft met negentig miljard dollar de grootste schuld van de ontwikkelingslanden.

Argentinie en Venezuela hebben in hun landbouw de mogelijkheden voor economisch herstel liggen. Maar Argentinie zal de komende jaren nog wel met een inflatie van meer dan honderd procent zitten. Paraguay zit midden in een [illegible] proces na een [illegible] investeringen in waterkrachtprojecten en het verlies van een groot deel van de [illegible] als gevolg van [illegible].

Venezuela zal na de verkiezingen eind dit jaar met strengere maatregelen moeten komen dan die nu gelden voor de import en de wisselmarkt. Peru en Colombia kunnen profiteren van het herstel van de wereldeconomie en de stijging van de prijzen van koper en koffie op de wereldmarkt.

De Interamerikaanse ontwikkelingsbank heeft vorig jaar in Latijns-Amerika het recordbedrag van 3,7 miljard dollar geleend voor ontwikkelingsprojecten. De financiele middelen van de bank zijn onlangs vergroot met 15,7 miljard dollar. Tot 1986 zijn er plannen om veertien miljard dollar uit te trekken voor leningen.

Optreden Moller en Kreyen

Duo nu erg fijn op elkaar ingespeeld

DE MUZIKALE CYCLUS voor 1982/'83 in de UNA werd gisteravond afgesloten met een zang- en pianorecital door onze stadgenoot Nic Moller, basbariton, aan de piano begeleid door Hendrick Kreyen. Deze twee zijn zo langzamerhand goed aan elkaar gewaagd en gewend, en kunnen zich nu vrijer binnen de intenties van de diverse liederen bewegen. En dat is bij Schubert van het grootste belang: hij schiep het lied, dat niet meer uitsluitend een melodietje is, waarop een of andere tekst kan worden gezongen, maar dat geest en stemming van de tekst reeds geheel in de muziek uitdrukt. In een vijftal liederen uit "Die Winterreise" en "Die schone Müllerin" kon een aandachtig publiek daarvan getuige zijn. Bijvoorbeeld van de fijne voordracht in "Der Lindenbaum" of die jolige soepelheid in "Das Wandern". Fijnzinnig [illegible] het programma voor de [illegible] aangepast, speelde Hendrick Kreyen tussen de liederen de "Kinderscenen" voor pianosolo van Robert Schumann, met de juiste instelling voor de intimiteit van deze pianojuweeltjes.

Na de pauze kwam — wat mij betreft — het hoogtepunt van deze avond. Nic Moller betrad hier het tot nu toe voor hem onbekende (?) terrein van het Franse lied. Henri Duparc mag er dan slechts 17 geschreven hebben (tegenover zo'n 600-tal van Schubert) maar die behoren dan ook tot de meest fijnzinnige composities voor zang, met een hoogst oorspronkelijke melodiek, ritmiek en harmonie. Nic Moller bleek hiervoor over de juiste dispositie te beschikken en wist de doorwrochte combinatie van tekst en melodie te geven wat zij toekwamen. Pianist Hendrick Kreyen voelde zich bij de begeleiding als een vis in het water, en samen wisten zij de Franse esprit op grootse wijze gestalte te geven. Heel mooi!

Na nog twee pianosoli, een Nocturne van Chopin en de 3e Liebestraum van Liszt, een drietal liederen van Richard Strauss tot besluit.

De prachtige atmosfeerschildering van "Die Nacht" en "Morgen" werden door de uitvoerenden met de meeste zorg vertolkt. In het [illegible] boekje van de beroemde Engelse pianist/begeleider Gerald Moore staat beschreven hoe hij iedere keer weer als de dood was voor die subtiele begeleiding van "Morgen". "Er hoeft maar even iemand te kuchen, of ik ben mijn concentratie kwijt", en als de zanger dan ook nog wordt afgeleid, kunnen wij meteen inpakken".

Nic Moller en Hendrick Kreyen hebben ons een fijne, hoogstaande avond bezorgd. Gezongen naast, en gespeeld op een vleugel, geleend van het CCC. Ach, ach, wat verlangt de UNA naar een eigen vleugel! De UNA-concerten hebben hun waarde nu echt wel bewezen. Men is druk aan het sparen voor een eigen vleugel, en de UNA zou graag donateurs zien te vinden die hun vleugel-actie willen steunen. Waarvan hierbij akte.

LANDHEER



Basebal selectie

ORANJESTAD — De namen zijn bekend van de 24 spelers van de Arubaanse basebal-selectie, die binnenkort op Sint Maarten zal uitkomen tegen Curaçao en Sint Maarten. Deze wedstrijden dienen ter vaststelling van de Antilliaanse basebalselectie voor de aanstaande Panamerikaanse Spelen in Caracas. De Arubaanse selectie bestaat uit de volgende spelers: Pitchers: Elias Kock, Hubert van der Biezen, Regino Yrausquin (Marlboro), Robert Tromp, Buchi Croes (Aruba Video Center), Eithel Martinus, Herman Brown (Coca Cola Rangers); catchers: Robby Arambatzis (Richmond), Henri Barrera, Gilbert Maduro (Marlboro), Gilberto Rombley (Ennia Athletics), Patricio Wilson (Amstel); infielders: Roy Angela, Jacobo Jansen, Mariano Thiel (Video Center), Austis Gibbs (Amstel), Alfonso Illis (Ennia), Wilfrido Thiel (C.Cola), Joy Orman (Richmond), Felix Thiel (Marlboro); outfielders: Jozef Albus (Video Center), Caicai Williams, Gabriel Dijkhoff, Alfred Rafini (Marlboro).

De eerste training van de selectie is morgenochtend in het Lago Sportpark.

Gebaksverkoop en autowasserij

SAN NICOLAS — Het Filomena College in San Nicolas organiseert zondag een bake sale gecombineerd met een carwash. Dit is van tien tot zes uur 's middags op het schoolplein. De opbrengst is bestemd voor educatieve projecten voor de school.

Verkoopdag voor Toastmastersclub

ORANJESTAD — Ter gelegenheid van het 20-jarig bestaan van de Aruba Toastmasters club op 18 juni, wordt zondag een fundraisingverkoop gehouden. Dit van negen tot vijf uur 's middags bij de markthallen in Oranjestad.

MEP gaat orienterend spreken met regeringscoalitie

ORANJESTAD — In Telenoticias liet MEP-vice-voorzitter [illegible] weten dat zijn partij met de coalitie zal gaan praten. Hij stelde wel duidelijk dat dit een gesprek zonder voorwaarden wordt en alleen voorlopig orienterend. Niet te spreken was de vice-voorzitter van de MEP om het feit dat achteraf als voorwaarden werden genoemd dat meer dan een partij van Aruba aan de regering moet deelnemen. De heer Kelly vindt dat men een dergelijke voorwaarde niet kan stellen, omdat uiteindelijk de MEP met vijf zetels duidelijk het mandaat van het volk heeft gekregen. De heer Kelly was verder van mening dat ondanks verschillende situaties zoals economische maatregelen, ALM, enz., de AVP en PPA te veel aan de regering geplakt zitten, geen orkaan kan ze los krijgen. Volgens de heer Kelly zonden ze dit alleen maar doen om hun positie te verstevigen. Bij de recente eilandsraadsverkiezingen heeft het volk wederom duidelijk bevestigd dat de MEP het mandaat van het volk heeft.

Min Liberia:

Focus niet alleen op ontwikkelde landen

WILLEMSTAD — Het is belangrijk dat de Antillen zich niet uitsluitend concentreren op "grote" ontwikkelde landen, maar ook op landen in ontwikkeling die dezelfde problemen hebben als de Antillen. In dit kader is de econoom dr. Eric St Cyr van de economische commissie van de Verenigde Naties voor het Caribisch gebied deze dagen op de Antillen, en leidde woensdag een studiedag over onderwerp.

De studiedag was voor alle ambtenaren bij de departementen van Economische Zaken van Land en eiland. Minister van Economische Zaken Maria Liberia-Peters, verklaarde tijdens een toespraak op de studiedag dat het noodzakelijk is dat uit deze studiedag concrete voorstellen komen voor een effectief en praktisch economisch beleid. De minister benadrukte in haar toespraak het feit dat een goed economisch beleid alleen mogelijk is door een goede samenwerking en coordinatie tussen de diverse betrokken departementen, gezien de structuur van het regeringsapparaat op de Antillen.

En juist vanwege deze structuur is het beter dat de Antillen zich meer concentreren op andere gebieden in de regio die dezelfde problemen hebben met hun economisch beleid, aldus minister Liberia.

In Den Haag

Familiedrama fataal beeindigd

DEN HAAG/ORANJESTAD — In een woning aan de Amsterdamse Veerkade in Den Haag heeft gisteravond de van Aruba afkomstige man H.P. (25) zijn echtgenote Therèse Celaire (22) doodgeschoten. Mevr. Celaire was enige weken geleden naar Nederland vertrokken om haar baby, die de man door vervalsing van papieren had meegenomen, terug te halen. Aan de schietpartij ging gisteravond een echtelijke ruzie vooraf. Deze ontstond toen de vrouw te kennen gaf dat zij met de baby naar Aruba zou teruggaan.

De man werd kwaad en pakte de baby uit haar handen. Zijn [illegible]

Telefoondienst vraagt om begrip

ORANJESTAD — Uit een [illegible] Telefoondienst [illegible]

Opruiming geschorste bijeenkomsten

Maandagmiddag twee raadsvergaderingen

ORANJESTAD — Gezaghebber Pedro Bislip heeft voor maandagmiddag twee openbare vergaderingen van de eilandsraad bijeen geroepen. De eerste vergadering die om half drie begint, dient om de geschorste openbare vergaderingen af te handelen. Dit betreft onder meer die over het gedaal beleid van het Bestuurscollege waaronder de ontwikkeling en bescherming van lokale industrie, het luchthavenbeleid van [illegible], het reglement van orde [illegible], het [illegible] en [illegible] de [illegible] leid van het BC met als voorwaarde [illegible] havens van Aruba en alles wat daarmee verband houdt, de deplorabele toestand van de wegen op Aruba en speciaal de weg naar de Natuurlijke brug, het beleid van het BC ten aanzien van WEB en de problemen van dit bedrijf, de wensen van het Arubaanse volk in het programma van de nieuwe centrale regering en de ontwikkelingen rond het Arubahuis.

Verwacht wordt dat deze vergaderingen-reeks als hamerstuk zullen worden gesloten. Eventueel kan hiervoor later een nieuwe vergadering worden aangevraagd. Voor tien over drie schreef gezaghebber Pedro Bislip de tweede vergadering uit om iemand aan te wijzen die voor Aruba in de Coordinatiecommissie zitting zal nemen als bedoeld onder punt 32 van de concensus-punten van de RTC [illegible] werden enige tijd geleden reeds als mogelijke kandidaten genoemd ex-minister mr. Hendrik Croes, algemene BC-adviseur Betico Croes, de gedeputeerde voor Staatkundige Structuur Nelson Oduber en het hoofd van Constitutionele Zaken, mr. John van der Kuyp.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Refresqueria Ingrid.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Stores in Sheraton hotel; Van Dorp in Americana; Holiday Inn drugstore en Van den Berg giftshop in Dr. Horacio Oduber hospitaal.

KANTOORUREN: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21-30, 22316, 22950.
Papiamento: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 en 24.00 uur *Flying high II* (14 jr.).
Rialto: 20.00 uur *Este gordo es un desastre* (18 jr.); 22.30 uur *Amante en vacaciones* (18 jr.).
BALASHI
Drive-in: 20.30 en 24.00 uur *Caboblanco* (18 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 uur *New York ripper* (18 jr.); 24.00 uur *Enfermera nocturna* (18 jr.).

★★★

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906.

★★★

BOTICA'S: Oranjestad: Aruba, tel.: 21081; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Sta Cruz, Paradera en Noord: dokter E. de Cuba, tel.: 25666.
San Nicolas en Savaneta: dokter C.E. Zaandam, via Centro Clinica San Nicolas, tel.: 48833.

(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

★★★

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE, dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

KEY CLUB COLEGIO ARUBANO: 20.00 uur double KC musical show-Cas di Cultura.

SPORT
BASEBAL (AA-klasse): 20.00 uur Amstel vs Aruba Video Center-Marlboro Ballpark.

★★★

ZATERDAG
DIVERSEN
LITTLE LEAGUE: 12.00 Champion Spark Plug vs Aruba Rotary; 14.00 uur Charlie Stars vs Lipton's Tea; 16.00 uur Libby's vs Concorde Hotel-Little League Ballpark, Dakota.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagochtend gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FIFLIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

STICHTING TOT BEVORDERING VAN VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur-Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822: donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): 24 uur per dag geopend (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTRE: maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur; op zondag gesloten.

★★★

TELEARUBA: 17.00 matinee (Crossbar); 18.30 news in Dutch; 18.45 telenovela: Dancin' Days; 19.30 cocktail musical; 20.00 telenoticias; 20.30 Sanford and son; 21.00 wrestling; 22.00 movie of the week (Benny and Barney); 23.30 resumen di noticias; 23.35 sluiting.

Ged. Oduber: Aruba gestraft wegens MEP-zege

Dwang afdracht geld reden om uit kabinet te blijven

ORANJESTAD — Gedeputeerde Nelson Oduber — pas terug van zijn tiendaags bezoek aan Nederland samen met het hoofd van Constitutionele Zaken, mr John van der Kuyp — verklaarde gisteren de Nederlandse politici te hebben gewezen op de ontwikkelingen in de Nederlandse Antillen die een soepel verloop voor de uitvoering van de op de RTC bereikte akkoorden vertragen. De reis was dan ook bedoeld om achter deze zaak meer vaart te zetten. Professor Kapteyn wordt in juli op de Antillen verwacht om een begin te maken met de werkzaamheden van de Coordinatiecommissie.

Terwijl het Bestuurscollege van Aruba — zo stelde ged. Oduber — al zijn commissies (werkgroepen) reeds benoemd heeft alsmede zijn leden van de Coordinatie-commissie aangewezen, laat de centrale regering niet veel van zich horen. Vreemd noemde de gedeputeerde het dat het "work"paper" dat opgesteld werd naar aanleiding van de eerste bespreking van Aruba met de SSS-minister, door de minister naar de Staten gestuurd werd, hetgeen de nodige vertraging met zich mee zal brengen, te meer daar de Staten binnenkort naar het buitenland moeten. De ministerraad zelf had over deze zaak kunnen beslissen, omdat op de RTC reeds alle partijen hiermee akkoord zijn gegaan, aldus de gedeputeerde.

In een gesprek met minister De Koning van Nederlands-Antilliaanse zaken, hoorde de gedeputeerde dat geschat wordt dat de Coordinatie-commissie twee keer per jaar bijeen zal komen in een soort voortgangscontrole, om te zien hoe de werkzaamheden verlopen. De gedeputeerde bracht de Arubaanse wens naar voren voor een waarnemer in deze commissie, waar Nederland in principe niet negatief tegenover stond.

Tegenover de vaste Kamercommissie bracht de gedeputeerde onder andere naar voren, dat de traagheid van de centrale regering bij de tenuitvoerlegging van de RTC-overeenkomsten alsmede de behandeling die Aruba krijgt in gevallen als de Dokmaatschappij, ALM en de 8 1/2 miljoen belastinggelden, er niet toe bijdragen tot een toetreding van de MEP in de centrale regering. Voorts dat hetgeen de MEP-leider op Aruba overkwam — eerst in augustus 1977 toen op zijn jeep geschoten werd en laatstelijk op 24 april toen op hem zelf werd geschoten te maken heeft met mensenrechten, waarmee het Koninkrijk belast is. De Kamercommissie werd erop gewezen, dat Nederland in deze mede-verantwoordelijkheid moet dragen, net als in het geval van de vier in El Salvador vermoorde Nederlandse journalisten, over welke zaak minister Van den Broek momenteel in El Salvador nog steeds om een onderzoek vraagt.

Ged Oduber liet ook nog weten dat hij niet naar Nederland was gegaan om Curaçaose politici te bekritiseren. Hij had meer belangrijke dingen aan het hoofd. De gedeputeerde kon niet aan de indruk ontkomen, dat omdat de MEP de verkiezingen gewonnen heeft, Aruba gestraft moet worden. Hij wees op de afdracht van de 8 1/2 miljoen gulden, hetgeen voor de MEP een van de redenen is om niet in de centrale regering te gaan. Voorts op de invoering van de laatste importmaatregelen, zonder dat daarbij overleg gepleegd werd met het Arubaanse Bestuurscollege en de handel.

Dan nog de ALM en de Dokmaatschappij, waarin voor miljoenen gestoken worden, zonder dat de regering iets doet aan reorganisatie en een gezond voortbestaan voor deze twee bedrijven, terwijl meer dan 40 procent van deze miljoenen door Aruba bijgedragen wordt. De gedeputeerde kon zich niet verenigen met de opmerking van MAN-exponent Anastasia over: "Aruba baha for di lomba di Corsow". Hij vond dat meer op zijn plaats zou zijn: "Corsow saca man for di saco di Aruba". Dan pas kunnen deze twee eilanden — aldus ged Oduber — rustig en als vrienden met elkaar leven.

Ged Oduber sprak in Nederland ook over de grote bezorgdheid van zijn partij over de ontwikkelingen op de Antillen en hoe het straks bijvoorbeeld zal aflopen met de boedelscheiding. Dat ook hierin Nederland positie moet nemen, opdat Aruba straks geen status aparte op papier krijgt. Van de vaste Kamercommissie kon de gedeputeerde de opmerking horen dat als Aruba tot januari 1986 wacht, zij een failliete boedel zal krijgen.

Morgen weer optreden van Foro

ORANJESTAD — Teatro-Foro Aruba zet zaterdag de voorstellingenreeks voort aan het stuk 'Violacion sexual'. Deze voorstelling is morgenmiddag vijf uur op de parkeerplaats achter Cas di Cultura.

Ideeenbus op luchthaven

ORANJESTAD — Ingaande 1 juli zullen in het gebouw van Aeropuerto Internacional Reina Beatrix drie ideeenbussen worden aangebracht. Allen die werkzaam zijn op de luchthaven, zowel in overheidsdienst als bij particuliere bedrijven, kunnen in deze bussen op papier hun ideeen deponeren. Deze ideeen of suggesties zullen geevalueerd worden op het gebied van efficientie op het werk, besparing van werk en kosten, veiligheid enzovoorts. Deze ideeenbus-campagne wordt geleid door een commissie, bestaande uit de heren: De Kort (chef onderhoudsafdeling) als voorzitter en Heronimo (chef commerciele zaken) en Boekhoudt (chef verkeerstoren) als leden.

Koploper niet meer ongeslagen

Marlboro incasseert nederlaag Richmond

ORANJESTAD — Een **"gouden" hit van Robby Arambatzis in de 8e inning, leverde de 2 Richmond-runs op die voldoende bleken om te winnen van koploper Marlboro, dat gisteravond zijn ongeslagen record verloor. Richmond won deze zeer spannende wedstrijd met 5-2.**

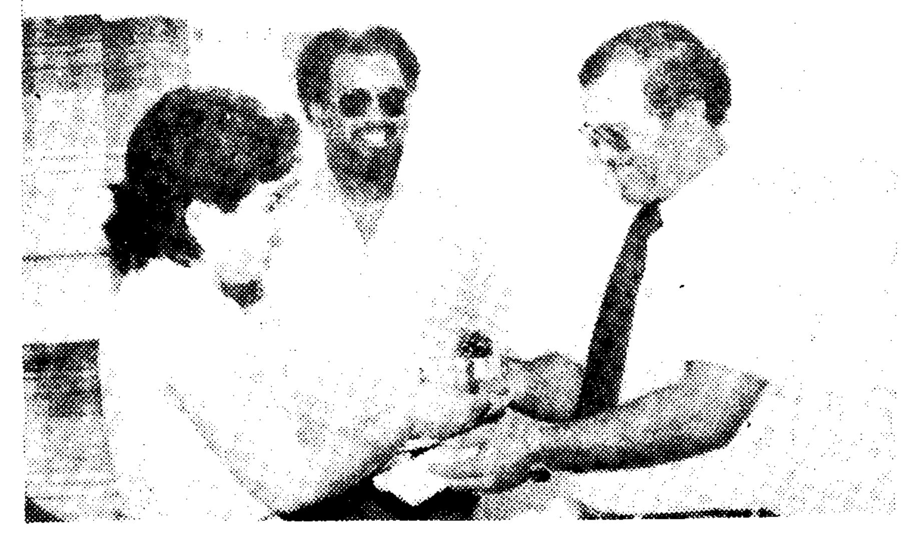
Tot de Richmond-zege droeg ook in hoge mate bij, het knap pitcherswerk van Sigmund (Nunu) Francisca, de invaller voor starter Steven Martir. Hij wist het offensief van Marlboro gedurende meer dan 8 innings in bedwang te houden, waardoor laatstgenoemde ploeg niet meer tot scoren kwam.

Richmond had gisteravond een ongelukkig begin met pitcher Steven Martir. Deze gaf reeds in de eerste inning niet minder dan 5 vrije lopen, een "balk" en een "wildpitch" aan de tegenstander weg. Hierdoor kon Marlboro, zonder een hit te slaan, twee runs maken om een 2-0 voorsprong te nemen. Francisca viel in voor Martir en zorgde ervoor dat geen enkele Marlboro-loper meer over de thuisplaat ging.

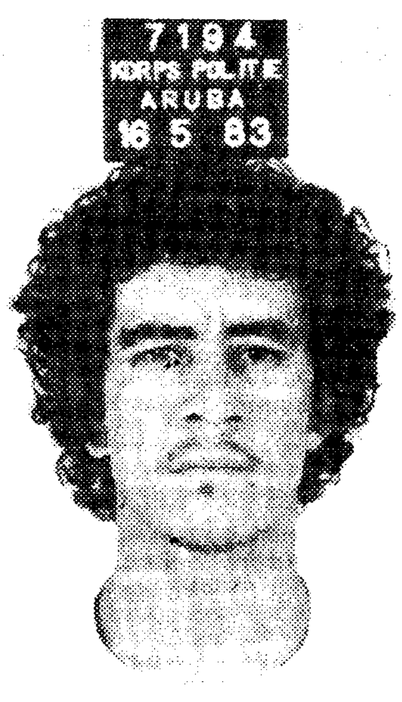
Het in grote getale opgekomen publiek kreeg na dit openingsdebacle toch nog een zeer aantrekkelijke wedstrijd te zien met zijn spannende momenten. Daarbij viel op het pitcherswerk van zowel Francisca als Marlboro's starter Regino (Maro) Yrausquin. Laatstgenoemde liet in de 6 innings die hij op de heuvel stond, Richmond niet verder komen dan 1 run en 2 hits. Hij werd in de 7e inning vervangen door Elias Kock.

De 2-0 voorsprong van Marlboro bleef tot en met de vierde inning intact. In de vijfde inning bracht een tweehonkslag van Orlando Albus de eerste Richmond-run binnen middels Erwin Jacobs. De genadeslag kreeg Marlboro in de achtste inning, toen de verdediging enigszins verzwakte. Een "deadball" en een error droegen ertoe bij dat de 3 honken bezet raakten. Een sacrifice fly van Franklin Giel naar het rechterbuitenveld betekende de gelijkmakende 2-2 run van de voeten van Jaime Wiersma. Hierna volgde de "gouden" hit van Robby Arambatzis, waardoor de 2-2 stand verbroken werd en twee nieuwe runs geproduceerd werden en Richmond een 4-2 voorsprong kon nemen. Met deze hit bracht Arambatzis tevens zijn "hitting streak" op 11 wedstrijden. Op een slechte aangooi naar het eerste honk, stormde even later ook Arambatzis binnen met de vijfde run voor Richmond. Marlboro kwam in de laatste slagbeurt deze klap niet meer te boven. De eindstand werd 5-2 voor Richmond, die zijn tweede plaats blijft behouden, nu met 8 gewonnen en 3 verloren wedstrijden. Marlboro blijft koploper en heeft nu 10 gewonnen en 1 verloren partij. Nunu Francisca werd winnende pitcher voor Richmond en Elias Kock verliezer voor Marlboro. Beide ploegen hadden evenveel hits, te weten 4 hits, terwijl ook het aantal errors broederlijk verdeeld werd met 3 errors aan beide kanten. Jaime Wiersma (Richmond) had de beste slagprestatie met zijn ene hit in 2 beurten.

Vanavond wordt in het Lago Sportpark, de wedstrijd Aruba Video center-Amstel gespeeld.



ORANJESTAD — Bij de politie op Aruba is hoofdagent Isidro (Chido) Maduro de nieuwe politiewoordvoerder geworden als opvolger van hoofdagent Benito Kelly, die deze bijtaak de afgelopen 14 maanden gedaan heeft. De heer Kelly werd overgeplaatst naar het bureau Bijzondere Verordeningen. De nieuwe woordvoerder Chido Maduro, die nu bij het bureau Algemene dienst is ingedeeld, was tot voor kort chef van de Vreemdelingendienst op de luchthaven en voor enkele jaren voorzitter van de politiebondsectie Aruba. Omdat een politiewoordvoerder dagelijks persvertegenwoordigers te woord staat over politionele activiteiten, werd de heer Maduro gisteren door wnd-commissaris Kramers voorgesteld aan persvertegenwoordigers, die tegelijkertijd afscheid konden nemen van de heer Kelly. Namens de persvertegenwoordigers reikt mej Ludwina Perez (Amigoe) — in bijzijn van de heer Maduro — een aandenken aan de scheidende heer Kelly als blijk van waardering voor zijn medewerking aan de pers bewezen.



ORANJESTAD — Het Huis van Bewaring stelde de Centrale post op de hoogte dat de gedetineerde Victor Hugo Borja (Colombiaan en 23 jaar oud), die in het ziekenhuis lag, gevlucht was. Hij was opgesloten wegens in bezit hebben van valse dollarbiljetten op Aruba en werd getransporteerd naar het ziekenhuis toen hij ziek werd. De vluchteling is 1.70 meter van gestalte, slank, zwart krulhaar en hij was gekleed in een kleine broek en T-shirt.

Jongeman gedraagt zich vreemd

POS CHIQUITO — Nabij een radiostation te Sabana Basora trof een politiepatrouille de jongeman E.P. (17) aan, die verdacht rondliep. Hij verkeerde licht onder invloed van alcohol en verklaarde dat hij aan het bidden was. Het gebouw was gesloten, maar van binnen kwam religieuze muziek naar buiten. Voor de deur vond de patrouille een kapbijl en nam deze in beslag. De jongeman kreeg een berisping voor zijn vreemd gedrag.

Paradera wint Trappers dominotoernooi

SANTA CRUZ — C.S. Paradera is kampioen geworden van het Trappers-dominotoernooi om de "Budweiser cup" door een 21-15 overwinning op medefinalist Pedro's place. Paradera kwam in de finale na overwinningen van 21-15 op RCA en 21-15 op Joey's domino team. Pedro's place won met dezelfde cijfers van Sombre om de finale te bereiken. Uit de spelers die in het toernooi uitkwamen, werden twee "all stars" teams gevormd die binnenkort tegen elkaar zullen uitkomen. De datum voor deze wedstrijd zal later worden bekendgemaakt.

Verkeerscontrole

NOORD — De Verkeerssurveillanceploeg hield een snelheidscontrole op de weg Oranjestad naar Noord, ter hoogte van Boecoeroei en deelde 34 processenverbaal uit. Voorts werden bekeuringen uitgedeeld aan bestuurders die geen rijbewijs bij zich hadden of waarvan de auto's geen nummerplaat hadden.

Kazernecommandant Heineman:

Marinekampioenschap ook sociaal gebeuren

SAVANETA — Vandaag worden op Aruba de Curaçaose deelnemers verwacht voor het eerste gedeelte van de marinekampioenschappen 1983, die vanmiddag om vier uur in de marinierskazerne Savaneta van start gaan en tot 8 juni op Aruba zullen duren.

In een voorwoord in het officiele programma stelt de commandant van de kazerne Savaneta, luitenant kolonel M.H. Heineman, dat deze kampioenschappen, zeker in de Nederlandse Antillen, naast een sportieve ook een sociale functie vervullen. In een sfeer van gezonde naijver bij de verschillende sportonderdelen, krijgen wij — aldus de commandant — de kans elkaar beter te leren kennen en daardoor doorgaans ook meer te waarderen,. Voorts is het zo dat een waardige participatie door iedereen, de Koninklijke Marine als organisatie ten goede komt.

Vanmiddag om vier uur is de officiele opening, waarbij commandant Heineman de aftrap zal verrichten voor de eerste voetbalwedstrijd op het kazerne-voetbalveld. De sportonderdelen die in deze kampioenschappen afgewerkt zullen worden, zijn: atletiek, basketbal, boksen, tafeltennis, veldvoetbal, zaalvoetbalveteranen en Zevenkampveteranen.

DE CHARTERMAATSCHAPPIJ Lee Air nv heeft zijn jonge vleugels verder uitgestrekt door de aankoop van 2 nieuwe Cessna-vliegtuigen en het uitvoeren van rechtstreekse chartervluchten per Lear-jet vanuit Aruba en Curaçao naar de Verenigde Staten. De Lee Air-vloot telt thans 3 vliegtuigen van het Cessna-type. Omdat marketing de voortdurende aandacht blijft genieten van de directie, is men onderwijl bezig om — behalve de Verenigde Staten — de nodige contacten te leggen voor ook andere bestemmingen. Op bijgaande foto's (boven): Lee Air-directeur mr Edgar Laclé, echtgenote en de bemanningsleden Zimmer, Desalvo en Foreman, bij de Lear-jet die gisteren de eerste vlucht naar de Verenigde Staten uitvoerde. Op de andere foto: een blik op het interieur en de cockpit van het vliegtuig.



Zakenvaria



Met verhuurauto

Toeriste zwaar gewond bij ongeval

ORANJESTAD — Een vrouwelijke toerist raakte op de oude hoofdverkeersweg te Barcadera zwaar gewond bij een verkeersongeval nadat haar echtgenoot, die een verhuurauto bestuurde, geen voorrang gaf en in botsing kwam met een pick-up. De vrouw liep een bovenlinkerbeenfractuur, een bovenkaakfractuur en een zware hersenschudding op. Zij werd in de intensive care-afdeling van het hospitaal opgenomen. Haar echtgenoot kreeg kapwonden aan benen, armen en hoofd, terwijl de pickup-bestuurster licht gewond raakte. De twee wagens werden voor 14.000 gulden beschadigd.

Na zenuwaanval

Doktershulp nodig voor opvarende

ORANJESTAD — De kapitein van het Engelse vrachtschip "Chata I", dat buiten Aruba voor anker lag, meldde via de radio aan de Haven- en Loodsdienst dat een bemanningslid ongeregeldheden aan boord had veroorzaakt. De 36-jarige J.R. zou een zenuw-aanval hebben gekregen en een ander bemanningslid te lijf zijn gegaan. De tweede stuurman zou van R. een vuistslag hebben gekregen waardoor hij een gezwollen oog opliep. Met de grootste moeite wisten de bemanningsleden J.R. te bedwingen en op het dek vast te binden. In overleg met de agent van het schip werd besloten dat het schip Aruba zou binnenvaren waar doktershulp voor J.R. zou worden ingeroepen. In het andere geval zal men hem per vliegtuig naar zijn land terugsturen.

EROR KETU BAI TA TUMANDO LUGA NA GRAN ESKALA DEN BEISBOL AA

Derotando Blue Hawks ku skor di 11-2

Alpha a forsa tripel empate na di dos puesto

WILLEMSTAD — Alpha/Zelbo ayeranochi den stadion di Sentro Deportivo Korsou a logra impone ku skor di 11- 2 riba e ekipo di Blue Hawks/Plaza Casino. Ku e viktoria logra e ekipo di Alpha de paso a forsa tambe un empate na e di dos puesto den e kampeonato di beisbòl AA lokal. Huntu ku propio ekipo di Blue Hawks i Sta Rosa e ekipo kampeon di aña pasa awor ta na e di dos puesto. E partido di ayeranochi atrobe a wordu karakterisa pa un kantidat basta haltu di eror, ku sigur no ta benefisia e nivel di beisbòl lokal.

Ya na un okashon kaba nos a yega di trese dilanti ku e punto mas negativo den nos beisbòl aktualmente ta e kantidat grandi di eror ku ta wordu komete. Esaki mas ku klaru tin su afekto direktamente riba e kuerpo di pitcheo, ku sigur a bin ta demonstra un adelanto konsiderabel. Sigur awor ku tin varios pitcher hoben ku pa prome aña ta aktuando den beisbòl AA, lo ta na su luga pa nan hanya un respaldo kompleto di nan ekipo pa loke ta trata fildeo.

Un total di diesdos eror a wordu komete ayeranochi, for di kua e ekipo di Blue Hawks a tuma nuebe pa su kuenta. Esaki tabata tambe e faktor determinante den e derota kua nan a sufri ayeranochi ku skor di 2-11. Remarkabel - di otro banda komprendibel tambe - ta e echo ku e tersera base di Blue Hawks Emille Haswell ayeranochi a komete sinku di e nuebe eroman di su ekipo. Esaki pa un banda ta komprendibel ya ku e hungadó aki regularmente sa hunga e posishon di primera base, sinembargo debi na un leshon di Cyrill Nicia ku normalmente sa okupa e puesto aki, Haswell a hanyele obliga di bin sera e buraku. I sigur tin un diferensia grandi entre hunga primera i tersera base, e ultimo aki den seno di beisbòl ta wordu yama "hot corner". Esaki debi na e batasonan kayente ku hopi bia ta bai den e direkshon ei, formando un problema pa kualke bon tersera base, pa no papia mes di un ku no ta kustumbra ku e skina kayente.

PITCHEO

E kantidat di eror ku a wordu komete pa e ekipo di Hawks ayeranochi a demoralisa e staf di pitcheo por kompletu. Tabata Aldrich Vrutaal kende a kuminsa riba montikulo. Den di kuater e mester a traha luga pa Francis Sambo, despues di ku Alpha a buta un rally ku a bin finalisa ku kuater kareda. Sambo na su turno tampoko no por a wanta masha i finalmente e mester a traha kaminda pa Humphrey Granger kende a termina e partido.

E uniko dos karedanan kua Blue Hawks a logra anota ayeranochi kontra e hoben pitcher Rudson Sofia - kende a bai henter e ruta - tabata den di tres entrada. Echo ta tambe ku den e inning aki Hawks a probecha di dos eror ku Alpha a komete, for di e total di tres. For di despues di e di kuater inning ya praktikamente e partido a keda disidi. Niun momentu so despues Blue Hawks no a logra forma un menasa kontra e pitcheo dje hoben Sofia, ku por sierto a tira su di tres wega kompletu, for di kua ela gana dos i perde unu.

SKOR FINAL

Pitcher ganadó a resulta Rudson Sofia, perdedó Aldrich Vrutaal. Pa Alpha: 11 kareda; 10 hit i 3 eror. Pa Blue Hawks: 2 kareda; 7 hit i 9 eror.

KONTINUASHON

E kampeonato ta kontinua awenochi den stadion di SDK na Brievengat ku e partido entre Wild Cats i Sta Maria Pirates. Ambos ekipo tin hopi mester di un triunfo, sigur Pirates ku ta bayendo dia pa dia mas leu den sotano.



WILLEMSTAD — Op de foto ziet men de heer Robert R. Jacobson in volle actie met zijn surfplank. Morgen zal het ongetwijfeld een zware strijd worden vanuit Klein-Curaçao naar de Las Palmas Beach.

Surftijdrace van Klein Curacao naar Las Palmas Beach

WILLEMSTAD — Omdat je niet iedere keer naar Venezuela toe hoeft om wat te surfen, maar dichter bij huis ook prima terecht kan, gaan Henry Lebbink en Robert R. Jacobson dit weekeinde per surfplank de eerste recordtijd noteren voor het stukje zee tussen Klein-Curaçao en Las Palmas Beach. Het is de bedoeling dat beide surfers morgen vroeg over worden gebracht naar Klein-Curaçao en vandaar uit de strijd aanbinden naar Las Palmas Beach, waar men tussen 1 en 2 uur 's middags hoopt te arriveren.

Het vlaggeschip en charteryacht "Atlantis" is ook deze keer bereid gevonden haar diensten aan de surfers te verlenen. Deze tijdrace kont tot stand gebracht worden door de medewerking van Hoekloos en de Antilliaanse Amstel Brouwerij.

Proyekto tenis den bario ta kuminsa

WILLEMSTAD — Bureau Sportzaken i Federashon di Tennis ta partisipa na tur e muchanan ku a inskribi pa partisipa den e proyekto "Tennis den barrio" ku mayan, djasabra, pa 7'or i 30 di mainta lo kuminsa ku "Tennis den barrio"' na kanchanan di Mundo Nobo.

Zware nederlaag voor Nederlandse amateurelftal

SCARBOROUGH — Het Nederlands amateurelftal heeft gisteren tijdens het vierlandentoernooi in Scarborough een zware nederlaag geleden. De Nederlandse amateurs verloren met 0-6 van Engeland.. Schotland won in de andere wedstrijd met 3-1 van Italie. Eerder speelde Nederland 3-3 tegen de Schotten.

WK-voetbal voor junioren in Mexico

MEXICO-STAD — De openingswedstrijd van het voetbaltoernooi om het wereldkampioenschap voor junioren, tussen gastland Mexico en Australie, is vrijdag in een gelijkspel (1-1) geeindigd. Bij de rust was de stand in deze wedstrijd uit groep A 1-0 in het voordeel van Mexico. Honderdduizend kijkers woonden de toernooi-opening in het Azteken-stadion in Mexico-stad bij.

WK voor junioren in Mexico:
GROEP A:
Mexico — Australie 1-1 (1-0), 16. Bernal 1-0, 74. Farina 1-1.
Toeschouwers: 100.000
Mexico: Navarro; Hernandez; Macedo, Quintero, Villegas, Espana, Garcia, Bernal, Mucino, Reyna en Moreno.
Australie: Franken; Maier, McCulloch, Blietstra, Jones, Patikas, Stewart, Incanatalupo, Lowe, Brown en Farina.

HOCKEY/BARCELONA — Europees kampioen West-Duitsland heeft in een oefenduel tegen Spanje een nederlaag geleden van 2-3. De ruststand was 1-0 in het voordeel van de Westduitsers, die later hun voorsprong uitbouwden tot 2-0, maar uiteindelijk toch verloren.

Finale EK-basketbal

NANTES — De Nederlandse basketbalploeg is er gisteravond niet in geslaagd zich te kwalificeren voor de finale van het Europees kampioenschap in Frankrijk. Tegen Italie werd met 69-88 verloren, zodat dit land zaterdagavond samen met Spanje uitmaakt, wie zich voor twee jaar kampioen van Europa mag noemen. Nederland speelt vanavond tegen de Sovjet-Unie om de derde en vierde plaats.

Noah en Wilander in herenenkel

Oudgedienden in dameseindstrijd op Roland Garros

PARIJS — Chris Lloyd-Evert en Mima Jausovec hebben zich gisteren geplaatst voor de eindstrijd van het damesenkelspel van het toernooi om de open Franse kampioenschappen te Parijs. Daarmee staan twee oudgedienden tegenover elkaar. Lloyd, een typische gravelspeelster, won al vier keer van Roland Garros en de Joegoslavishe Jausovec was in 1977 de sterkste. De Amerikaanse Chris Lloyd veegde in de halve finales in nauwelijks zeventig minuten haar zeventienjarige landgenote Andrea Jaeger met 6-3, 6-1 van de baan en geldt als de onbetwiste favoriete voor de titel, zeker na de uitschakeling van Martina Navratilova. Jausovec ontdeed zich in een partij die bijna twee uur vergde van de Britse Jo Durie. De setstanden waren 3-6, 7-5 en 6-2.

"Geen van de speelsters heeft gedurende dit toernooi goed gespeeld. Met het vertoonde spel tegen Andrea Jaeger kan ik evenwel een beetje tevreden zijn", verklaarde Lloyd na afloop. De Amerikaanse is inmiddels 28 jaar en bracht steunend op agressieve en snelle basisslagen, haar record van gewonnen wedstrijden op Gravelbanen op 267 in 274 ontmoetingen. De afgelopen weken won zij toernooien in Palm Beach Garden., Amelia Island en West-Berlijn.

Lloyd kende overigens een zwak begin in de partij tegen Jaeger, die over twee dagen achttien jaar wordt. Zij kwam met 0-2 achter alvorens zij haar slagen de juiste lengte en diepte gaf. Jaeger begon steeds meer fouten te maken en na 4-3 voor Lloyd in de eerste set werd het een eenzijdige vertoning. Jaeger was uiterst nerveus, serveerde vaak te snel en was slordig in de afwerking. Lloyd dicteerde het spel en kwam vervolgens niet meer in moeilijkheden.

Haar tegenstandster is de routinier Mima Jausovec. De "dwerg uit Joegoslavie", die nog geen 1.60 meter lang is, schakelde in een goede en dramatische wedstrijd de Britse Jo Durie uit. Lange tijd zag het ernaar uit, dat Durie Groot-Brittannie weer eens een finaliste zou bezorgen. Op de beslissende momenten gaf de grotere ervaring van Jausovec de doorslag. Het is des te triester voor Durie, omdat zij een plaatje heeft gemaakt. Bij een finaleplaats zou de "single" van "Jo Durie and the Rackets" met het nummer "Wimbledon Lawns" vermoedelijk aanmerkelijk beter hebben verkocht.

Mats Wilander is de tegenstander van Yannick Noah in de finale van het toernooi om de open Franse tenniskampioenschappen. De als vijfde geplaatste Zweedse titelhouder schakelde in de halve finales de Spanjaard Jose Higueras in vier sets uit. De setstanden waren 7-5, 6-7, 6-3, 6-0. De partij duurde 3 uur en 44 minuten.

Di dos evento organisa pa klup di siklismo Oasis

WILLEMSTAD — Mayan djasabra i djadumingu klup di siklismo Oasis ta organisa su di dos evento pa 1983. Mayan ta tuma luga un kareda ku ta sali for di Otrobanda bai Bandabou i bin finalisa dilanti di Hotel Holiday Beach. E ruta ofisial ta komo siguiente: salida na Brionplein, pa 8'or di mainta en punto, sigi rumbo pa Krakeel, Sta Cruz, Barber i regresa Otrobanda, pa finish dilanti di Holiday Beach. Riba e etapa aki lo tin un premio ekstra pa esun ku yega e sentral di telefòn na Bou Barber prome.

MARATHON

Pa djadumingu tin un kareda di marathon riba e programa ku lo kubri un distansia di 105 kilometer. E kareda aki ta start pa 8'or na Wilhelminaplein bai dr Maalweg, Caracasbaaiweg, Sorsaka, Porta Blancu, Fuik, Sabana Baca, Sta Rosa, Brievengat, Gosieweg, Gasparitu, lora bai via Rooseveltweg rumbo pa Hato, Zegu, Westpunt, Knip, Lagoen, Krakeel, kaminda di Westpunt i bai kaba na Holiday Beach.

Lo tin dos premio ekstra riba e ruta aki, primeramente pa e koredo ku yega seru di Hato prome i riba kaminda di regreso pa e siklista ku yega e warda di polis na seru Chiki prome.

Di Boneiru tambe lo tin dos koredó kende lo partisipa na e karedanan, nan ta e siklistanan Wilsoe i Saragosa. E karedanan a keda reparti den tres diferente kategoria: Junior, Senior i Veterano. Pa e prome dos kategorianan menshona lo tin un total di sinku premio disponibel pa kada un, mientras pa e kategoria veterano lo tin un premio. E ekiponan lokal ku lo partisipa na e karedanan ta: Pedal Pushers, Saddle Boys, Phantom, dos koredó di Boneiru (Wilsoe i Saragosa) i logikamente e ekipo di Oasis.

Tur hende ta bon bini pa para kantu di kaminda i anima e partisipantenan.

Examendag Honden Club Curacao

WILLEMSTAD — Voor de vierde achtereenvolgende keer organiseert Honden Club Curaçao komende zondag een examendag ter afsluiting van een serie cursussen gehoorzaamheid voor honden. Het eerste examen zal worden afgenomen om 08.00 uur en naar verwachting zal het laatste examen om twee uur afgelopen zijn. Rond half 3 volgt dan een demonstratie apportwerk door de Labrador Retriever Harley vanMevrouw M.A. In 't Veld. Hierna zal de Security Group een demonstratie geven met enkele zeer goed afgerichte honden. Er zal onder anderen te zien zijn hoe de hond een boef tot staan brengt en hem samen met de security guard wegleidt, vervolgens slaat de boef op de vlucht en opnieuw gaat de hond erachter aan en brengt hem tot staan. Na afloop hiervan zal de diploma- en prijsuitreiking plaatsvinden.

Er zijn zeer fraaie prijzen beschikbaar gesteld, die bestaan uit bekers, waardebonnen en hondevoer. Zonder een aantal sponsors zou deze dag niet mogelijk zijn geweest en een dank gaat uit naar: firma Jan G. Nieuwenhuyzen, Blok & Diaz, firma Jan Bodegom, drukkerij Scherpenheuvel, Salas Sport Shop, China Overseas, Van Dorp Eddine en Amstel Brouwerij.

De toegang is gratis en iedereen is van harte welkom te komen kijken. Op deze dag zal tevens gelegenheid zijn informatie te verkrijgen omtrent onze cursussen. Zij die hierin geinteresseerd zijn, kunnen zich op deze dag inschrijven voor de cursussen van 13 augustus.

Voor verdere informatie kan men bellen naar mevrouw Esser tel. nr.: 672357.

VOETBAL/DEN HAAG — In West 2 won HOV de halve finale-wedstrijd om de districtsbeker tegen Ter Leede met 1-0.

Goede prestatie van Curacaose go-kart rijders in Trinidad

WILLEMSTAD — In het weekeinde van 22 mei jongstleden vonden te Trinidad internationale go-kart races plaats, waaraan landen meededen, zoals Amerika, Suriname, Sto. Domingo, Aruba en Curaçao. Curaçao werd vertegenwoordigd door de heren Siep de Vreeze en Frits Brouwer en de dame Ria Veth. Allen hebben een zeer goede prestatie verricht, waarbij in het bijzonder Siep de Vreeze, die in de rotary klasse (open klasse, waarbij de motoren vrij zijn en over het algemeen hogere snelheden halen) met een 100 cc Yamaha Stock motor een tweede plaats wist te betalen!

Frits Brouwer wist ook goed voor de dag te komen en finishte als achtste in een race, waaraan 24 karts deelnamen. Ria Veth's rijkunst viel zeer bij de heren in de smaak en zij wist al gauw de titel te bemachtigen: "The fast lady from Curaçao"! Van Ria vooral een goede prestatie omdat het de eerste keer was dat zij reed na haar opgelopen beenblessure in december jongstleden.

Op zondag 5 juni zijn er op onze baan te Shoet races die meetellen voor de Curaçaose kampioenschappen 1983. Verwacht wordt dat er zeer veel rijders zullen deelnemen zoals: Clyde de Windt, Chacho Leyba, Francisco de Freitas, Siep de Vreeze, Ria Veth, Leandro Fernandez, Frits Brouwer en nog vele anderen! Dat dit spannende races zullen worden, valt natuurlijk niet te betwijfelen. Om 1 uur zullen de tijdritten plaatsvinden, om half drie zullen de races aanvangen. Voor de rijders dient nog te worden vermeld, dat zij dienen in te schrijven op zondagmorgen 5 juni vóór de races, tot 12 uur, in de kantine.

WILLEMSTAD — Op de foto ziet men van links naar rechts Tony Veth (official), Frits Brouwer, Ria Veth en Siep de Vreeze, met daarnaast coach Frank van der Meulen. Laatst genoemde heeft ervoor gezorgd dat alles voor de Curaçaose ploeg op rolletjes liep.



Van Alkemade/Noord en Boomgaard winnen Asiento windsurfmarathon

WILLEMSTAD — Op zaterdag 28 mei werd op het Spaanse Water de eerste door zeilclub Asiento georganiseerde windsurfmarathon gehouden. Niet minder dan vijftig surfers hadden zich ingeschreven. De deelnemers aan deze marathon startten in twee klassen: de A klasse voor de wat meer ervaren surfers, moest 8 uur surfen en de B klasse, voor de beginnende surfers, die 5 uur moest surfen.

Het ging erom, binnen deze tijd, zoveel mogelijk banen te surfen, waarbij voor de A-klasse een langere baan was uitgezet dan voor de B-klasse. Het waaide flink, zodat gerekend kon worden op een spannende wedstrijd. Al direct na de start vielen er bij de B-klasse grote gaten in het veld, terwijl de A-klassers veel constantere tijden maakten, zodat het een spannende wedstrijd bleef. Ondanks de harde wind waren er weinig uitvallers. Een enkeling moest met materiaal problemen de strijd voortijdig staken, maar de meeste surfers lieten zich van hun sterke kant zien, en bleven dapper baantjes draaien. Tussen de banen door werd door de organisatie een gratis maaltijd aangeboden. Na een spannende strijd zag de einduitslag er tenslotte als volgt uit: A-klasse: 1. F. van Alkemade — R. van Noort; 2. A. Fricke — R. Fricke.
B-klasse: 1. W. v.d. Boomgaard — D. v.d. Boomgaard; 2. M. Ooms — N. Westerweel.

Het koppel dat als grote kanshebber voor de eerste prijs meedeed vergiste zich in de tijd en werd gediskwalificeerd. Na afloop van de marathon ontvingen alle surfers die de marathon hadden uitgesurfd een prachtige surfposter. Voor de winnaars waren er mooie prijzen. Zowel voor de surfers als voor de organisatoren, die voor een vlekkeloze organisatie hadden gezorgd, was dit een bijzonder geslaagd evenement. Zeilclub Asiento is daarom ook van plan van deze marathon een jaarlijks terugkerend festijn te maken.

Versterking voor SC Cambuur

LEEUWARDEN — De eerste divisieclub SC Cambuur, die woensdag de laatste kans om de eredivisie via de nacompetitie te bereiken miste, heeft zich versterkt met twee, spelers. Carlo de Leeuw, die het afgelopen seizoen door Feyenoord aan stadgenoot Excelsior was uitgeleend, tekende een tweejarig contract bij de Friese club. Van FC Den Bosch kwam Wim van der Horst voor drie jaar over.

SC Cambuur moet ten aanzien van De Leeuw echter nog met Feyenoord onderhandelen over de transferssom. De overgang van Van der Horst wordt met Den Bosch waarschijnlijk via een spelersruil geregeld. De Bossche club, die woensdag de promotie naar de eredivisie realiseerde, heeft belangstelling voor Gerrie Schouwenaar en Jos Peltzer van SC Cambuur.

Uitslagen Major League Baseball

NEW YORK — De uitslagen van de gisteren in de Major League gespeelde baseball wedstrijden zijn als volgt:
AMERICAN LEAGUE:
California Angels — New York Yankees 9-8; Cleveland Indians — Seattle Mariners 3-1; Toronto Blue Jays — Detroit Tigers 6-1; Milwaukee Brewers — Oakland Athletics 6-1; Chicago White Sox — Kansas City Royals 6-3.

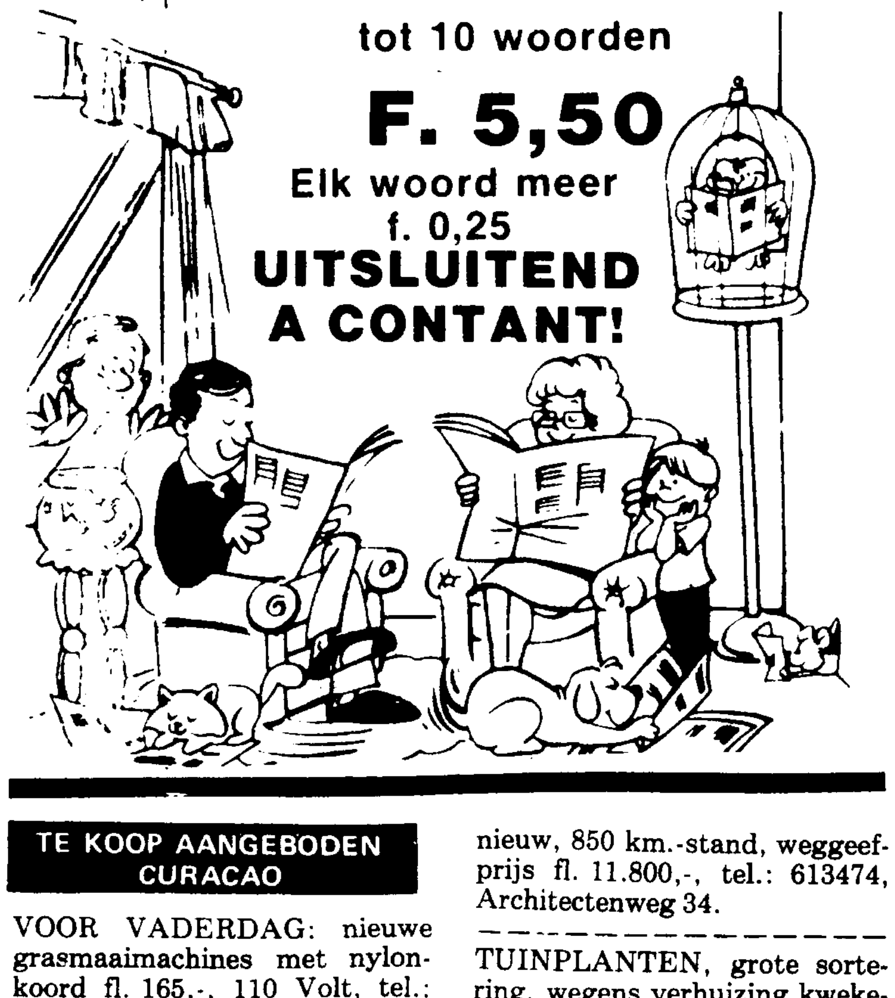
NATIONAL LEAGUE
Atlanta Braves — St. Louis Cardinals 8-1; Chicago Cubs — Pittsburgh Pirates 3-2; San Diego Padres — Philadelphia Phillies 4-1; Los Angeles Dodgers — New York Mets 5-4; Montreal Expos — San Francisco Giants 11-4.

SELVA DI VAL GARDENA — Het scenario van de negentiende etappe in de Ronde van Italie leek geschreven voor de Belgische klimmer Lucien van Impe en de Spanjaard Alberto Fernandez. In de steile, achttien kilometer lange klim naar Selva di val Gardena, waar de eindstreep lag op een hoogte van 1563 meter, moest de aanval op de leiderspositie van Giuseppe Saronni komen.

VOLLEYBAL/DELDEN — Nederland heeft de eerste wedstrijd tijdens het wereldkampioenschap voor gehandicapten (zittend) tegen Denemarken met 3-0 gewonnen. Voorts zegevierde Joegoslavie met 3-1 over Oostenrijk. Israel won in de categorie staand volleybal met 3-0 van Groot-Brittannie.

ZOEKERTJES

DINSDAGS EN VRIJDAGS
tot 10 woorden
F. 5,50
Elk woord meer
f. 0,25
UITSLUITEND A CONTANT!



TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

VOOR VADERDAG: nieuwe grasmaaimachines met nylonkoord fl. 165,-, 110 Volt, tel.: 70305.

PAND BIESHEUVEL 24 met ruim tuinhuis en 1800 m2 grond. Te bevragen: Japa Beaujon, tel.: 76209 na 17.00 uur.

MITSUBISHI GALANT 1978, Robekkistraat 3, tel.: 54143.

HUIS, tel.: 54062.

RENAULT 6TL '78, i.pr.st. met radio, met belasting '83, keuringskrt. tot '85, fl. 3.000,-, tel.: 674166.

CHEVROLET NOVA '73, in goede staat, vraagprijs fl. 2.500,-. Inlichtingen tel.: 53307/671382 na 18.00 uur.

ZEILBOOT MERK Tasar, lichtgewicht transport per imperiaal mogelijk, ong. 4 meter lang, met grootzeil, fok en alle toebehoren, fl. 1.850,-, Hispañolaweg 18, tel.: 84882.

BUICK REGAL '73, fl. 1.900,-; Monte Carlo '74; Pony '78, tel.: 43477, Matrozenweg 4.

LADA NIVA 2121, bouwjr. '81, fl. 7.500,-, financiering mogelijk. Inl.: tel.: 79122.

FORD LTD II 1979, full equipped, z.g.a.n.. Ganga fl. 6.500,-. Cas Coraweg 64 na 17.30 uur.

HUIS COMPUTER, plus cassette unit fl. 550,-; tv 12 inch, z/w nieuw, fl. 220,-; auto speakers Pioneer, 40 Watt fl. 200,-, tel.: 37956 na 6 uur.

AUTO SIMCA Horizon, bj.-jr. 1978, deze verkeert in een uitstekende conditie, met verz. en bel. v.h. geh. jaar, tel.: 674605.

EEN ZITHOEKBANK van degelijke kwaliteit, tel.: 674605.

WEGENS VERTREK: dia-projector fl. 200,-; filmprojector fl. 350,-; projectietafel fl. 40,-; stereo-install. Technics fl. 2.250,-; massief eiken eetkamerset met 6 stoelen fl. 2.650,- en 3-zitsbankstel fl. 4.000,-; antiek wijntafeltje fl. 500,-; massief houten burootje fl. 125,-; naaimachine 220 V, fl. 300,-; gordijnen; druivenplanten fl. 12,50 p.st.; Biedemeyer salontafel (mahonie) fl. 300,-, Marsweg 18, tel.: 37254.

UN TELEVISHON blanco+preto, marca Philips, fl. 125,-, Huzarenweg 13.

BUITENKANS (SPOED): Volkswagen Passat LS '82, als nieuw, 850 km.-stand, weggeefprijs fl. 11.800,-, tel.: 613474, Architectenweg 34.

TUINPLANTEN, grote sortering, wegens verhuizing kwekerij zelf prijs voorstellen, nergens goedkoper, Oleanderweg 7 (2de straat rechts na ingang), Julianadorp.

INBOEDEL: antiek meubilair, babyspullen, Cabo Verdeweg 88 na 7 uur 's avonds.

2 DEURS IJSKAST (groen), frost-free, compressor defect, t.e.a.b., Kaya Roi Catochi 68 (Rooi Catootje).

SUNFISH (AMC) met nieuw zeil+mast, goede conditie, fl. 1.200,-, Jan Sofat 227, tel.: 673471.

FOODPROCESSOR; electr. orgel met 2 manualen en vol pedaal; 3-zitsbank, grijze rib; eenpersoons matras, 80x200; gereedschap voor wasbloemen, antiek; imperiaal, tel.: 615970, Janwéstraat 22.

PHILIPS KOOKWASMACHINE (1 jaar) fl. 800,-; 2 Philips speakers fl. 350,-; gordijnen+rails; dual platenspeler fl. 100,-; filmprojector (8 mm); filmzon; 2 fauteuils+draaibare ronde tafel voor fl. 600,-, tel.: 80714, Asbestweg 29 (Goede Hoop).

TOYOTA CELICA met airco, bwjr. '80; gitaar; vergroter en doka-artikelen; o.w. housing voor Olympus; lederen poef; boekenrek; werktafel; airco, surfplank; slideprojector, Biesheuvel 23, tel.: 35879.

STERN MET nieuwe zeilen+trailer; duikset; ledikant; meubilair; kasten; kinderledikantje; wandelwagen; fietsen en diverse artikelen, zaterdag 9-12 uur, Anjelierweg 1 (t.o. Randy Autosales).

AUTO SUBARU '80, fl. 6.700,-; stoof fl. 450,- z.g.a.n.; commode fl. 75,-; bergmeubel fl. 275,-; planten; mixer, tel.: 44756.

WEGENS VERTREK: Renault 4TL 1978, vraagprijs NAfl. 3.000,-, tel.: 671006.

PONTIAC SUNBIRD 1979, airco, powersteering, -brakes, radio, fl. 6.000,-, financiemento ta posibel, Guyabaweg 8.

3 ZITELEMENTEN à fl. 100,-; 1 manou draaistoel fl. 250,-; 1 manou-stoel fl. 200,-; 1 manoutafel fl. 100,-; tuintafel fl. 50,-; vrieskast met laden (200 liter), 220 V fl. 450,-; Philips koelkast (Tropical) 220 V fl. 400,-; massief eiken eethoek+6 stoelen fl. 1.000,-; boekenplanken op sierblokken fl. 100,-; 2 rieten porchstoeltjes à fl. 25,-; 2 fauteuils à fl. 50,-; 3-deurs hang/legkast fl. 200,-; klein legkastje fl. 50,-; mixer met kom en standaard (nieuw) 110 V fl. 100,-; batterij-charger (vrijwel nieuw) fl. 75,-; 2-persoonsbed+matras fl. 100,-; 2 1-persoonsbedden+matras à fl. 200,-; kinderledikantje+commodekastje fl. 150,-; kinderbureautje fl. 75,-; 2 kinderzwemvesten (2-5 jaar) à fl. 20,-, Brakkeput Ariba K32-33, tel.: 673008.

MASSIEF EIKENKAST, 3 delen; massief eiken kaaskast; commode; babyledikantje; radio/pick-up/boxen, Erres; Super 8 Canon camera 514xL sound; projector Eumig 3000 sound; viewer Editor Elmo 912 sound; babyzitje; wasmachine 220 V; gasfornuis met electrische oven 220 V; Toyota Starlet '80, tel.: 671332.

PASO PAARD; electronisch orgel, Fontein 15, tel.: 648626.

BARSET, tel.: 675619 na 17.00 uur.

TWEEVERDIEPINGSGEBOUW, mogelijkheid voor uitbreiding, direct te aanvaarden, tel.: 23776.

MOTORFIETS HONDA XL 250S (road & cross), wegens vertrek, als nieuw (aug. 1982, 600 km), tel.: 673643.

FORD TAUNUS 1600 XL, bj. '73; Renault TL4, bj. '78, tel.: 84506 na 18.00 uur.

1 PUPPIE HALF ras Duitse herder, tel.: 78968.

WEGENS VERTREK begin juli: Lada 2101 (geel), 1981, in zeer goede staat, nog geen 16.000 km gereden, tel.: 54316.

KINDERBEDJE+MATRAS; reiswieg; wipstoeltje; hangkast, Noord Zapateerstraat B63.

KINDERKAST+BED; vloerboender z.g.a.n.; wind turbine (groot); diverse kastjes. Inf.: Amandelweg 33.

CAMARO FL. 2.800,-, Paradijs 1 (achter Tamara Snack).

CHEVROLET BLAZER, 1 jr. oud, t.e.a.b., tel.: 662238 kantoor, 9-3844 huis.

WEGENS VERTREK: Honda CB 400T, snel en zuinig, fl. 2.650,-, tel.: 675834.

WEGENS VERTREK: Toyota Starlet Station '80, hoogste bod boven NAfl. 5.000,-; VW Kever '79 1300L, prijs in overleg, tel.: 671176.

NIEUW OVERCOMPLEET inboedel: wandmeubel 1,80 m; portable typewriter; staande fan 16" blades; slow cooker; deep fry cooker; tape-deck Reel; platen speler; tafelmodel miter maker voor circular saw; tafel voor router en sabre saw (jig saw); eetborden en glazen. Bezichtigen: tel.: 671100, Sta Rosa 25.

COMPLETE INBOEDELVERKOOP waaronder veel antiek, redelijke prijs, zaterdag a.s. van 10.00-18.00 uur, Caracasbaaiweg 285, tel.: 671714.

TV MAST, tel.: 614947.

LADA 1200 1981, fl. 3.800,-, Kaya Araña E-47, Mahuma, tel.: 89804.

6 PUPPIES à NAfl. 50,-, kruising cunucu-hond met hoogstwaarschijnlijk boxer, Ala Blancaweg 67.

FORD MUSTANG Cobra II, bouwjaar 1976, i.z.g.st., airco, autom., power-brakes, -steering; Simca Chrysler 1609 ST, bouwjaar 1979, full-equipped, leren bekleding, 5-deurs, Christinalaan 9, tel.: 9-2950.

ZEILPLANKEN+TOEBEHOREN: Thijs 380, z.g.a.n., geldige garantie fl. 950,-; Thijs 345, nieuw, garantie fl. 1.050,-; SSC 26, z.g.a.n. met gaastra 6.8 m2 wedstrijdzeil fl. 1.250,-; windglider Standaard, goed onderhouden fl. 650,-; regattazeil 6.8 m2 nieuw fl. 200,-; zeezeil, 4.7 m2 hoge schoothoek fl. 150,-; oefenzeil, 4.2 m2 fl. 65,-; trapeze fl. 40,-, Verton, Brakkeput Abao 88, tel.: 671440.

NIEUW PASGEBOUWD woonhuis, bestaande uit grote zaal, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, keuken en overdekte porche, eigendomsgrond 765 m2, hoekperceel, prijs fl. 179.000,-. Inlichtingen: Van Goghstraat 8, tel.: 79346.

TOSHIBA 3-IN-1, radio, cassette, turntable met 2 Technics speakers 20 W, z.g.a.n., fl. 445,-, Van Goghstraat 8.

1 JONGENS CROSSFIETS, brede banden; 1 vouwfiets, tel.: 70765.

PUPPY FL. 90,-, moederhond Samojeed, poolhond, tel.: 76009.

EETKAMERSET: 4 stoelen+kast fl. 1.400,-; bureau fl. 380,-; partij gebruikte vloerbedekking fl. 300,- (koopje); houten bar, tel.: 77964, Pimpiriweg kavel 7.

20 FT. CABIN cruiser (motorboot met kajuit), 85 PK motor+2e motor (9 PK) Yamaha, veel extra's+ligplaats, tel.: 671051.

DUAL PLATENSPELER met tuner+boxen fl. 300,-; Shakard drie-in-één combinatie fl. 250,-; eethoek+vier stoelen fl. 500,-, Kaya Araña E5, tel.: 89742.

MODERN STENEN woonhuis, 3 slaapkamers, zitkamer+voorkamer, pas geverfd, prijs fl. 84.000,-, tel.: 80366, Van Putten.

FORD GRANADA 1976, pwr.-steering/brakes+airco, i.z.g.s.. Te bez.: Kaya P.J.Bakhuis 26 (zijweg Erosweg/Ronde Klipweg).

MAZDA 1978 Stationwagon met airco, automatic, fl. 2.800,-, tel.: 674346 na de middag.

PLYMOUTH GOLD Duster, automatic, goede staat, vraagprijs fl. 3.100,-; puppies reu fl. 25,- p.st., tel.: 75502.

RENAULT-ACCESOIRES; aluminium velgen; alumirims, stuurwiel, Louvres, 4 rims+banden, tel.: 615066/615071.

TE HUUR AANGEBODEN CURACAO

1 FLAT,, alleenstaande heer, Montezumaweg 153.

PER 1 JULI voor 1 à 2 jaar: gemeubileerde 3 slaapkamerwoning in Emmastad, 3 badkamers, goed onderhouden tuin met deepwell. Te bevragen: tel.: 43708.

NIEUWE GEMEUBILEERDE appartementen. Te bevr.: tel.: 81183.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

BEGINNEND ARTS zoekt woonruimte te huur of oppashuis voor langere duur, H. van der Planken, tel.: 78883.

HALLO BROEDERS, zeer urgent te huur gevraagd huis in goede buurt, prijs fl. 150,- pm., tel.: 671998/43339.

ECHTPAAR ZOEKT huurhuis, huur max. fl. 400,-, tel.: 648439 na 18.00 pm.

ONGEMEUBILEERD OF gemeubileerd appartement, tel.: na 19.00 uur 80745.

PERSONEEL AANGEBODEN CURACAO

FOREIGN LIVE-IN maid seeking work. Employer must have permission from Immigration to employ live-in maid. Call 82782.

BETROUWBARE WERKSTER zoekt werk, tel.: 78968.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

G.O.H. DODGE Aspen, autom., bj. '78, fl. 5.750,-; fiets Scramber, i.g.st. fl. 125,-, Spaans Lagoenweg 33.

FORD FAIRMONT 1978, airco, powersteering, automatic, 4 porta, bon condicion, 4 luna pasá complete painting job (blanco), tel.: 24850 (henter dia).

CUNUCU-STIJL huis met +12.000 m2 grond, dichtbij O'stad, eventueel kavel van +7.000 m2 apart, tel.: 26603.

WONING MET 3 slaapkamers, 2 douches en aparte meidenkamer, 950 m2 eigendomsgrond, vraagprijs NAfl. 98.000,-, Trupiaalstraat 1, Simon Antonio, tel.: 45481.

BECAUSE OF Emigration, only 4 months old, marmor table fl. 1.200,-; mahogony press 370 cm broad fl. 4.000,-; babybox wood fl. 200,-; big refrigerator latest style White Westinghouse fl. 1.700,-; Jeep Lada Mulrain, Juana Mortostraat 88, tel.: 46610.

ARTICULONAN DI cas e.o. set di weya; toaster; lampi pa colga; popcornmaker; fan; tas pa viaja; highstepper cu cassette; coi hunga y hopi articulo mas. Tur cos ta nobo. Diavierne y diasabra di 10'or am te cu 6'or p.m., Sta Cruz 360, tel.: 28571 (pa noord di dr. Ridderstap).

EXCELLENT CONDITION, only 4 months old. baby's carriage/stroller, tel.: 28060.

MAGNAVOX ZWART/WIT 13" tv fl. 275,-; combinatie wijnrek/drankenkast fl. 1.000,-; bankstel met marmeren tafel (oud-Hollandse stijl) fl. 1.500,-; modern bankstel met tafel fl. 1.200,-; kantoorijskast fl. 275,-; grote staande GE vriezer 11.6 cvt. fl. 750,-; Technics amplifier 35 W met stereo cassette-deck, platenspeler en twee grote 100 W speakers, compleet voor fl. 1.500,-; jongensfiets fl. 150,-; kleine brandkast met combinatie fl. 750,-; dubbelbed fl. 300,-; rotanset (2 beklede stoelen met tafel) fl. 500,-; antieke telefoon op marmeren tafeltje fl. 300,-; driedelig marmeren bijzettafelstel fl. 300,-; twee Polaroid camera's e.a.b., alles in prima conditie, tel.: 21810 na 1.30 n.m.

NED. WOLLEN tapijt 1'beige afm. 3x4 m.; wandkleed (gobelin) afm. 120x200 cm; 6 strandligstoelen (nieuw); 2 leren stoelen safaristijl (nieuw); 2 rotanstoeltjes; 1 witte toilettafelplank met lade en spiegel; 1 houten hangkastje voor keuken of badkamer, afm. 75x105 cm.; gordijnen; lampen en huish. art., Bilderdijkstraat 4, zaterdagmorgen 9.00-13.00 uur.

RUIM WOONHUIS met 3 slaapkamers, 2 badkamers, bijkeuken, grote tuin, bebouwde grond +170 m2, vraagprijs fl. 139.000,- inclusief airco, stoof, bar met krukken, zithoek en geiser, taxatierapport aanwezig (fl. 152.000,-), onmiddellijk leeg te aanvaarden, tel.: 27619/27838.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

GEMEUBILEERD APPARTEMENT, Dadelstraat 23.

UN CAS na Seroe Preto 6B, S.N. Ta pidi 1 1/2 plaka cash. Por jama tel.: 45717.

UN APARTAMENTO, Otaheitistraat 31, tel.: 45859.

EEN SLAAPKAMER-woning op Noord, volledig ingericht en tel. Tel.: 27485.

DIVERSEN ARUBA

OFFICIER ZOEKT bij voorkeur oppashuis voor de maand augustus, tel.: 47100 toestel 111, dhr. M.Matser.

OPPASHUIS GEVRAAGD voor de maanden juni en juli, Aly v.d. Glind, tel.: 27445.









CURAÇAO AGENDA

[illegible]

Punda: Salinja, tel.: 615177/615079.
VERLOF BEGRAFENIS
4 juni: A.M. [...] Kaya Fortuna 330.
5 juni: M.A. Frans, Kaya Cumulus 22.

DIVERSEN
THEATER PLAYERS CURAÇAO: 20.30 uur [...]
BRIDGE CLUB CURAÇAO: 20.00 uur [...] Scharlooweg [...]
GRUPO ARTE PROBA: 20.30 uur toneelopvoering [...] "Theater [...]
ZATERDAG
DIVERSEN
MARNIXSCHOOL: 15.00-19.00 uur rommelmarkt.
CULTUREEL CENTRUM CURAÇAO (CCC): 16.00-18.00 uur open house muziek academie.
OPENBARE BIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 13): Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.
BIBLIOTHEEK MONQUI MADURO [...]
BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANCAISE: [...]
BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Roodeweg 236, tel.: 26386): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda: Central, tel.: 23281;

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.
BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

LANDHUIS [...]
HARTS GALLERY (Dr. Hugenholtzweg 36): openingstijden 09.00-12.00/14.00-18.00 uur.
DOCUMENTATIECENTRUM "ZIKINZA": geopend op weekdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur Roodeweg 7A.
TEMPEL GALLERY: [...]
SYNAGOGE: [...]

HOSPITAAL (bezoekuren) ST. ELISABETH EN SANATORIUM: kinderafdeling: 10.00-19.00 uur; Intensive Care: 16.00-19.00 uur; normale bezoekuren: 12.30/16.00-19.00 uur.
ADVENT (Gouv. Davelaarlaan 1, tel.: 70611): [...]
KRAAMKLINIEK RIO CANARIO [...]
FUNDASHON PA KONSUMIDO [...] 12.00/14.00-17.00 uur.
CARMABI [...]
TENTOONSTELLING CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur [...]

BIOSCOPEN
[...]
GOLDEN DRIVE-IN [...]
TELECURAÇAO [...]
Bezoldigingen [...]
WILLEMSTAD [...]

Antillen goudmijn voor "Flying Dutchman"

KvK in onderzoek: tarieven KLM onrechtvaardig hoog

WILLEMSTAD — De huidige tarieven van de KLM voor haar vluchten tussen Nederland en de Nederlandse Antillen geven in geen opzicht de speciale relatie weer die er bestaat tussen de twee rijksdelen. De uitermate hoge tarieven zijn bovendien in strijd met de geest van het luchtvaartprotocol tussen Nederland en de Antillen, aldus de Kamer van Koophandel van Curacao in een onderzoek naar de tarieven op de vliegroute Nederland-Nederlandse Antillen.

Met het doel te komen tot een groter personenvervoer vanuit West Europa naar de Antillen heeft de Kamer van Koophandel een analyse gemaakt van de hoogte van de vliegtarieven op de mid-atlantische route waarbij nadruk [illegible] op de vergelijking van de KLM-tarieven op deze route met die van die op andere routes. Tevens zijn de prijzen van de KLM vergeleken met die van andere luchtvaartmaatschappijen die op dezelfde mid-atlantische route vliegen. Als uitgangspunt werd steeds genomen de prijspolitiek van de maatschappijen waarbij het kostenaspect buiten beschouwing werd gelaten.

Geconstateerd is door de Kamer van Koophandel dat "in de huidige cabotagetarieven voor de Nederlandse Antillen de bijzondere verhoudingen tussen beide rijksdelen in sociaal, economisch en cultureel opzicht niet tot uiting komen".

Als de KLM-tarieven worden vergeleken met die van andere luchtvaartmaatschappijen die op de mid-atlantische route vliegen dan komen de opstellers van het rapport tot de conclusie dat de KLM-tarieven beduidend hoger liggen, zowel in het laag- als in het hoogseizoen.

[illegible]AAG

Als de KLM-tarieven van Schiphol naar afzonderlijk Johannesburg, Bangkok, Sidney, Perth, Paramaribo en Chicago worden vergeleken blijkt dat tarieven voor vluchten naar Johannesburg en Bangkok laag zijn in vergelijking met die voor vluchten naar Curacao, hoewel de eerder genoemde bestemmingen veel verder van Schiphol liggen. De tarieven van Schiphol naar Chicago zijn het hele jaar door veel lager dan de tarieven op Curacao. Een ticket van Schiphol naar Chicago met een geldigheidsduur van een jaar kost tussen de 1400 en de 1700 gulden Nederlands terwijl een ticket naar Curacao met een geldigheid van slechts 30 dagen maar liefst tussen de 1900 en de 2400 gulden kost. Hier wordt nogmaals de stelling bewezen, aldus de Kamer van Koophandel "dat de route Nederland-Nederlandse Antillen de goudmijn is van de KLM". De prijspolitiek van de KLM voor vluchten naar de Nederlandse Antillen is dus niet bepaald een stimulans voor het toerisme uit West Europa naar de Nederlandse Antillen, concludeert de Kamer.

DWARSBOMEN

Aanbevolen wordt de KLM, de desbetreffende minister en de Rijksluchtvaartdienst te benaderen ter verkrijging van een aantrekkelijker populair tarief dan nu het geval is. Op basis van de tarievenvergelijkingen die in het rapport zijn gedaan kan volgens de Kamer een verzoek tot tariefsverlaging goed worden beargumenteerd. Bovendien raadt de Kamer de Antilliaanse regering aan meer actief charters uit andere Europese landen naar de Antillen te promoveren.

Men vindt dat de KLM meer zou moeten meewerken aan de promotie van charters uit West Europa en niet moet proberen deze charters te dwarsbomen uit vrees dat inkomsten worden verloren doordat andere maatschappijen tegen lagere tarieven gaan vliegen. Immers, als de KLM zelf ook een populair tarief handhaaft, 1575 Nederlandse guldens zoals voorgesteld, zal de afzuiging van de cabotage tot een minimum beperkt blijven, aldus de Kamer van Koophandel van Curacao.

Kapitaalvlucht uit Nicaragua

MANAGUA — Rijke ondernemers in Nicaragua hebben vorig jaar 112,9 miljoen dollar het land uit weten te smokkelen, ruim een kwart van de waarde van de export van dat land. Deze beschuldiging staat in het partijdagblad van de Sandinistische regering van Nicaragua. Het land heeft een nijpend tekort aan harde valuta's en het afgelopen weekeinde werden strenge deviezenmaatregelen van kracht. De afgelopen maand besloten de VS hun importcontingent voor zuiker met negentig procent te verkleinen, wat volgens officiele gegevens in Nicaragua twaalf miljoen dollar aan inkomsten scheelt.

Ingezonden

Contradictio

EEN BLOK VAN elf is geen blok. Het blok zijn begint pas bij twaalf van de tweeentwintig zetels in de Staten. Een blok van elf is in feite een contradictio in terminis oftewel tuma beide hasi pinda. Als de heren een regering willen formeren op de manier van wijlen de heer Juan Enrique Yrausquin of van de formateur Ramez Jorge Isa dan moeten zij op de eerste plaats hun verstand leren gebruiken. Kier ta na punta di kabuya. Dat wisten wij allemaal als kinderen al. Als de MAN de PNP en de statenleden van Bonaire en de Bovenwinden zonder de Arubaanse partijen met de MEP passen dan geven zij alleen [illegible] van een groot gebrek aan politiek inzicht. [illegible] courting trouble. D[illegible] al eens meer gedaan [illegible] het toch wel al te [illegible]. Je doet normaliter wat je hebt nooit weg voordat je weet wat je ervoor in de plaats krijgt.

De verkiezingsuitslag geeft een trend aan. Het mandaat van Don Martina is de rit afmaken en over drie jaar de zaak overdragen aan Maria Liberia. Je krijgt in de politiek één kans. Als je die vergooit dan ben je uitgespeeld. Het is zaak te proberen en deze drie jaar nog iets van te maken. De enige kans die Martina IV maakt om deze drie jaar te overbruggen is een echt blok van twaalf namelijk de zetels van Curaçao als hechte basis. De mededeling dat het "blok" van elf niet alleen met de MEP wil werken doet alle ingewijden lachen. Wat een trouvaille.

Voor Maria Liberia heeft het weinig zin zich blijvend te kompromiteren met een groep onnozele kinderen die [illegible] tropisch regenwoud de weg [illegible] kwijtgeraakt. Zij heeft iets te verliezen want zij heeft toe[illegible] [illegible] door [illegible] zij in de [illegible] plaats zichzelf voor de gek houden. Men kan het leven [illegible] een kat een haas vangt of des[illegible] [illegible]

[illegible]

SIEGFRIED W. RIGAUD

Aanhangers Hare Krishna in Moskou veroordeeld

[illegible]

Departement Volksgezondheid:

Landsregering erkent alle IFE-opleidingen

WILLEMSTAD — Beweringen dat er niet-erkende opleidingen plaatsvinden en dat er sprake is van ultimatumstellingen of sluiting van IFE-opleidingen worden als pertinente onwaarheden van de hand gewezen door de directeur van het Departement van Volksgezondheid, dr. Carel Elassaiss. Zo verklaart de directeur in een telexbericht.

Alle opleidingen van de IFE (Instituto pa Formashon den Enfermeria) hebben erkenning als landsleergang, van de Antilliaanse regering. De Nederlandse erkenning is sinds 1978 ingetrokken, toen de Nederlandse autoriteiten besloten alle erkenningen voor overzeese verpleegkundige opleidingen in te trekken. Omdat de Antilliaanse regering toch liever een aangepaste opleiding wilde hebben, heeft men niet aangedrongen op erkenning van Nederland, aldus Elassaiss. De centrale regering is wel nog steeds bezig met een [illegible] erkenning voor afgestudeerden van de IFE binnen de Antillen, vermeldt het telexbericht.

De erkenning voor de opleiding tot operatiekamerassistent (OK) is door de Nederlandse re[illegible] [illegible] de Nationale Ziekenhuisraad (NZR), zodat ook die erkenning niet wettelijk geregeld is in Nederland. De opleiding die tot vorig jaar plaatsvond op de Antillen, was in samenwerking met de NZR, het Sint Elisabeth hospitaal en het dr Horacio Oduber hospitaal van Aruba. Pas later werd de Antilliaanse regering erbij betrokken. De ziekenhuizen vonden het vorig jaar niet meer nodig de cursus voort te zetten, omdat volgens hen voorzien was in de behoefte aan OK-assistenten.

De problemen met erkenning ontstonden toen in 1981 de Nederlandse autoriteiten alle erkenning/autorisatie van overzeese verpleegkundige opleidingen introk. Dit gold voor de opleidingen op Aruba, Suriname en Zuid-Afrika Op Aruba kwam men pas een jaar later (dus in 1982) te weten dat de autorisatie ingetrokken was, zodat de nieuwe cursus die intussen begonnen was ineens geen wettelijke basis meer had, aldus dr Elassaiss. De Antilliaanse regering besloot die opleiding te erkennen als een landsleergang. Er zijn speciale diploma's voor de opleiding vervaardigd, met bijbehorende insignes.

Omtrent de wens van de IFE dat de opleiding tot OK-assistent voort te zetten wordt nog beraadslaagd. Ook wordt overwogen of de cursus van Nederlandse instanties uitgaat of dat een eigen [illegible] situatie. Uiteraard hangt de voortzetting van deze opleiding ten eerste af van de behoefte aan operatiekamerpersoneel, aldus het bericht van dr Elassaiss.

[illegible] 7.30
Servisio di Informashon di Gobiernu Sentral
ta transmiti via TeleCuraçao un entrevista ku e
Minister eskerpa ku Asuntunan Ekonomiko
Sra. Maria Liberia Peters.
Topiko di e programa aki ta:
Medidanan spesial na regula importashon

UNIVERSITEIT VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN
Faculteit der [illegible] Wetenschappen
[illegible] bekend gemaakt, dat personen, [illegible] van 23 jaar hebben bereikt [illegible] voor de studie in de faculteit [illegible] Wetenschappen [illegible] worden toegelaten tot de [illegible] Wetenschappen.
[illegible] 4 augustus 1983 [illegible] daartoe te worden gericht aan de MINISTER [illegible] ONDERWIJS [illegible] diploma's en getuigschriften [illegible] verzoekschriften [illegible] de Universiteit.
Het Colloquium Doctum zal worden [illegible]
[illegible] 11 [illegible]
Het schriftelijk onderzoek zal betrekking hebben op:
– de Nederlandse taal
– de Engelse taal
– Wiskunde
– Natuurkunde
Het onderzoek is op H.A.V.O.-niveau. [illegible] en literatuuropgave [illegible] de administratie van de Universiteit [illegible] 111, Curaçao, telefoon: 84422.

STICHTING HYPNOSE NEDERLAND
organiseert
[illegible] Lezing: Hypnose therapie Reincarnatie Reincarnatie-therapie
[illegible] Maandag 6 Juni 20.00 uur [illegible] Universiteit, J. Noorduynweg
Spreker: Dick v.d. Heuvel
TOEGANG GRATIS
iedereen is welkom

WORLD IN A NUTSHELL

[L]ONDON — An opinion [p]oll [Thur]sday showed the Conser[vat]ive party still ahead before [nex]t week's general election, with the cent[r]ist Social [De]mocratic-Liberal Alliance [pus]hing the Labor Party hard [to] take over second place. The [poll] by audience selection in the [Sun] Newspaper put support for Conservatives at 44 percent, [Lab]or 29, Alliance 25.

★★★

[B]RUSSELS, BELGIUM — [The] Western Alliance Thursday [reaf]firmed its decision to deploy nuclear missiles in Europe [this] year, but Denmark and [Gree]ce added reservations the [US] found "regrettable". [Fou]rteen Western Defense [Mi]nisters ended a two-day [conf]erence with a declaration [pun]ctuated by doubt about [We]stern solidarity over the [miss]ile issue.

★★★

[B]EIRUT — Israeli forces [sear]ched cars, frisked travelers [and] made dozens of arrests in [Cent]ral and Southern Lebanon [Thu]rsday, capping a three-day [crack]down to curb escalating [guer]illa warfare against the [Israe]li army. Meanwhile Libyan [Col.] Khadafy called for a [pop]ular war" to be mounted [again]st Israel from Lebanon, [sayi]ng he would "finance, train and arm" volunteers from all over the Arab world.

★★★

MOSCOW — The Soviet Union announced the launch of a new space probe to Venus Thursday and said it was fired into interplanetary space from a satellite orbiting the globe. Tass said Venera-15 was expected to reach Venus in early October and indicated the Soviets would attempt another soft landing on the planet.

★★★

BERLIN — A sobbing former Nazi SS Officer told an East German Court Thursday he was "ashamed" of his role in wartime civilian massacres after prosecutors demanded he be jailed for life. Heinz Barth, 62, wept as he told the court he regretted taking part in the 1944 killing of 642 people in Oradour-Sur-Glane, a French village, and a 1942 execution of 92 Czech men and women.

★★★

SAN SALVADOR — The most radical leftist guerrilla band in El Salvador has vowed that all US military advisers working with the Salvadoran government will "return to the US in coffins",. The warning came from the Popular Liberation Forces, which took responsibility last week for the murder of Lt. Albert Schaufelberger, 33, Deputy Commander of American military advisers in El Salvador.

★★★

WASHINGTON — President Reagan confirmed Thursday he is sending 20 to 25 American military doctors to El Salvador to help train medics and care for Salvadoran civilian and military casualties. Reagan denied the commitment of medical personnel would constitute an increase in U.S. involvement in the Salvadoran civil war.

★★★

ROME — Police said Thursday they had arrested 17 suspected leftist terrorists and sympathizers near Rome and Naples in a new crackdown. They said 13 people were picked up in Southern Naples, including two suspected members of Front Line (Prima Linea) and seven suspected members of the Armed Proletariat Nuclei (NAP). Police in Rome said they arrested four suspected Front Line members.

★★★

NEW DELHI — Former Indian Prime Minister Morarji Desai on Thursday denied a published report that he had worked as a paid informant for the U.S. Central Intelligency Agency while serving in the Government in the 1960's. Investigative journalist Seymour Hersh says in his book "The price of power", that Desai was paid 20.000 dollars a year by the CIA during the Johnson administration.

★★★

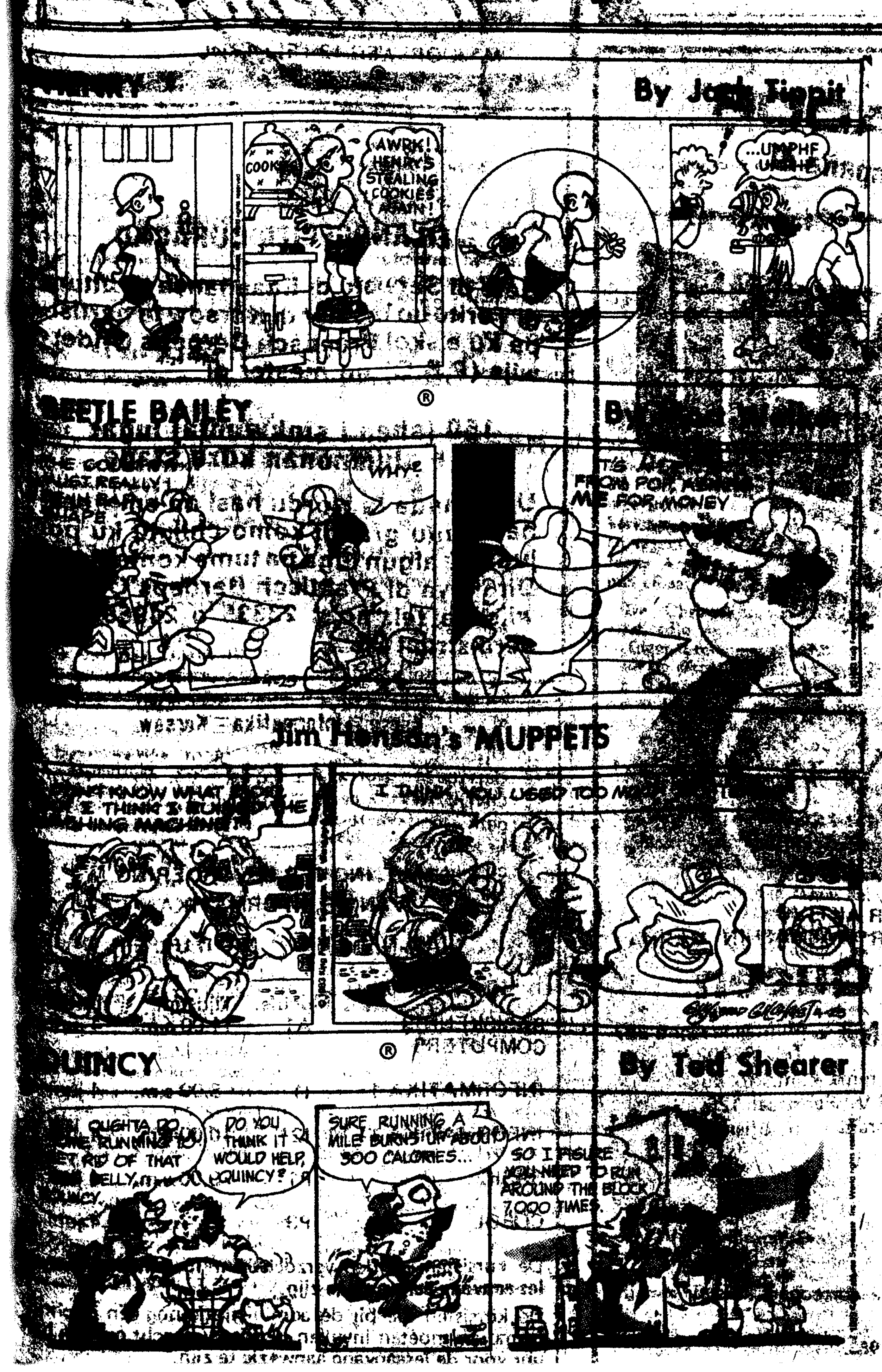
EVENES, NORWAY — US Defence Secretary Weinberger arrived here Thursday night to start an official three-day visit to Norway and view defence installations on NATO's Northern flank. Weinberger is returning an official visit to Washington one year ago by Norwegian Defence Minister Anders Sjaastad.

★★★

ATHENS — Greek Premier Papandreou Thursday called the Williamsburg summit a "defeat for the socialist camp" and said French Premier Mitterrand "found himself alone in a wolves' den", Papandreou said the industrial nations summit at Williamsburg failed to become a forum in



English Companion



JOHAN SPEELMAN, een 38-jarige bloemenkoopman uit Nederland, weet niet wat hem precies is overkomen. Eind vorig jaar werd hij in Duitsland ontvoerd en kortgeleden teruggevonden in Spanje. Volgens zijn verhaal is hij per auto naar Spanje gebracht en daarna per boot naar vermoedelijk Marokko. Daar werd hem gedwongen tabletten te slikken. Hij kreeg een zak met inhoud overhandigd en moest die naar Spanje terugbrengen. Nadat hij de zak had afgeleverd, werden hem weer tabletten toegediend. Hij verloor daarop het bewustzijn. Toen hij weer bijkwam, wist hij niet meer wat zich precies had voorgedaan. Speelman is de afgelopen tijd in diverse ziekenhuizen behandeld wegens geheugenverlies. Maar het politie-onderzoek wordt aanmerkelijk bemoeilijkt omdat hij zich totaal niets meer kan herinneren.

★★★

Prettiger nieuws kwam er van het eiland Aruba zelf, waar RUDY POLSBROEK gehuldigd werd wegens zijn 35-jarig



jubileum in dienst van de overheid. Begonnen als leerling-lasser, is Rudy nu technisch opzichter eerste klasse. Gedeputeerde Remie Zaandam sprak hem toe, in bijzijn van zijn superieuren.

★★★

Als de officier van Justitie in Groningen, Nederland, zijn zin krijgt, zal de 44-jarige JACOB BAKKER twee jaar moeten gaan zitten. Hij was enkele maanden geleden het huis van zijn 69-jarige moeder binnengeslopen, met de bedoeling haar te beroven. Om herkenning te voorkomen, had hij geweld gebruikt, zo verklaarde hij voor de rechtbank. Met stoel en al gooide hij het oudje door de kamer, en sloeg haar over het lichaam. Het resultaat: een gebroken borstbeen, drie ribfracturen, een hersenschudding, vele bloeduitstortingen, plus nog wat kleiner letsel. De buit was 300 gulden, Jacob wijt zijn vreemd gedrag aan overmatig drankgebruik.

★★★

Emily Harris, die eertijds de dochter van de Amerikaanse krantenmagnaat Randolph Hearst ontvoerde, is na acht jaar voorwaardelijk uit de gevangenis ontslagen. Emily Harris behoorde tot een kleine terroristische organisatie, die ze in 1975 met haar man PA-



Mensen

TRICIA HEARST tegen haar wil in, meenam. Vreemd genoeg, raakte Patricia Hearst later ook in de ban van de terreurgroep en was betrokken bij een bankoverval, waarbij ze vervaarlijk met een geweer zwaaide. Emily Harris moest eigenlijk tien jaar zitten, maar kwam nu vrij, onder voorwaarde dat ze een jaar lang alleen in de gemeente Alameda in Californie mag wonen. Wil ze eruit, dan moet ze er speciaal toestemming om vragen. De man van Emily is al eerder uit de gevangenis ontslagen.

★★★

De eens zo moedige bruut stond nu huilend in de beklaagdenbank. De 62-jarige HEINZ BARTH, verantwoordelijk voor de moord op meer dan 700 Franse en Tsjechische mannen en vrouwen gedurende de Tweede Wereldoorlog, was eindelijk gegrepen en moest zich nu verantwoorden. "Ik schaam me diep over deze burger-moorden", zei hij snikkend tussen twee huilbuien in. De openbare aanklager in Bonn eiste levenslang. Het Hof doet over enige tijd uitspraak.

★★★

DE BEJAARDEN in Den Haag zijn al geruime tijd boos, omdat de overheid een beleid voert zonder hen daarin te kennen. De oudjes willen inspraak. Daarom heeft vandaag een zestigtal bejaarden het stedelijk bureau voor Oudervoorziening bezet. Dat ging natuurlijk niet met geweld gepaard en had slechts een "symbolische betekenis", zo verklaarden de oudjes.

★★★

Twintig maanden lang heeft een 76-jarige vrouw uit West-Berlijn haar overleden ZUSTER in haar woning bij zich gehouden, omdat ze niet wilde geloven dat die al gestorven was. Ze bleef de overledene gewoon door-verplegen, hoewel het lichaam al in zekere mate gemummificeerd was. Buren hadden uiteindelijk argwaan gekregen en de politie gewaarschuwd.

★★★

EEN 22-JARIGE VROUW, die gisteravond tijdens een ruzie in Den Haag dreigde met haar kind naar Aruba te zullen terugkeren, werd door haar man doodgeschoten. Het gebeurde in de woning van een broer van de dader, die hem maar niet tot kalmte kon manen. Na de schietpartij [illegible] omgeving, belde zijn broer en vroeg naar de toestand van zijn vrouw. Toen hij hoorde dat ze was gestorven, bleef hij wezenloos in de cel staan, totdat de politie hem daar ophaalde.

★★★

De Here is mijn licht en mijn heil,
voor wie zou ik vrezen?
De Here is mijns levens veste,
voor wie zou ik vervaard zijn? Ps. 27.:1.

Geheel onverwachts overleed op donderdag 2 juni 1983, mijn dierbare man, onze zorgzame en liefhebbende vader en grootvader,

ANDRE FRITS CHIN

gepensioneerde van de Lago Oil & Transport Co. te Aruba, later van het Departement van Economische Zaken te Paramaribo, op de leeftijd van 64 jaar, te Paramaribo.

Zeer bedroefd, maar toch dankbaar zijn wij voor alles wat hij voor ons gedaan heeft en voor ons geweest is.

Zijn vrouw: Pauline J. Chin - de Rooy

Zijn kinderen:
Irma en Ben van Doorn - Chin
Albertine Chin
Mily Chin
Siegline Chin

Zijn kleinkinderen:
Andy, Ronnie, Gladys en Sytske.

U.S. STOCKMARKET NEWS

Am.Tel.Tel.	65 5/8	- 1/4		I.B.M.	113 1/4	+ 1 3/4
Asa Ltd.	70 5/8	+ 5/8		I.T.T.	39	- 1/4
Anacomp	17 1/4	unch		K.L.M.	49 1/4	- 1/2
Beatrice Fds.	28	+ 3/4		Merck	85 3/8	+ 1/8
Burroughs	55 1/4	+ 1 5/8		Motorola	1[illegible]3	+ 6 1/2
Comsat	83	+ 1 1/4		M.G.M.	118 [illegible]/4	+ 7/8
Coca Cola	54 1/4	+ 1 7/8		Pepsico	36 [illegible]/4	[illegible]
Disney	75 1/4	+ 1/4		Pogo Prod.	[illegible]	unch
Dome Mines	19 3/4	+ 1/2		Royal Dutch	41 7/8	unch
Dupont	48 1/2	+ 5/8		Schlb.	47 [illegible]/8	+ 1/8
East.Kodak	74 1/8	+ 3/8		Shell Oil	43	+ 1 1/8
Fluor	21 3/4	- 1/4		Sears	39 [illegible]/8	+ 3/4
Ford	50 1/4	+ 1 1/2		Union Pac.	66	+ 1/8
Foster Wheeler	14 3/8	+ 1/4		U.S. Steel	26 5/8	- 1/4
Genl.El.	54(NEW)	+ 1 1/2		West.El.	49 1/4	+ 3/4
Genl.Motors	67	+ 1/2		Xerox	47 3/4	+ 1/2
Dow Jones	1211,44	+ 9,23		Gold	412,00	+ 6,30
Six months tsy bills		8,98%		Silver	11,97	- 0,05

AMSTERDAM

A.B.N.	340,00	Philips	45,70
Akzo	57,20	Robeco	291,50
Heineken	100,50	Rolinco	285,80
Kon.Olie	118,30	Unilever	195,20

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	[illegible]
CAN DOLLAR	1.43	[illegible]	1.47
PND STERLING	2.73	2.785	2.845
NED GLD	[illegible]	[illegible]	[illegible]
BOLIVAR	-	-	-
BF FRANCS	84.42	85.14	85.94
FR FRANCS	22.12	23.22	23.92
DUITSE MARK	69,69	70.41	71.21
SUR GLD	-	100.07	102.59
IT LIRE	0.86	1.16	1.22

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VAN AF HEDEN [illegible]

9.75 0/0 OBLIGATIELENING 1979 PER 85/89 97.27
13 0/0 OBLIGATIELENING 1980 PER 86/90 108.56
12.5 0/0 OBLIGATIELENING 1981 PER 1985 104.38
12 0/0 OBLIGATIELENING 1982 PER 88/92 106.40

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT [illegible] AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ LOKALE BANKEN.